

Unn-a valixe pinn-a de vento

Unn-a valixe pinn-a de vento

NN-A VALIXE PINN-A DE VENTO

COMMEDIA IN GENOVESE

TRE ATTI DI

ENRICO SCARAVELLI

PERSONAGGI:

Luigi CEVASCO - detto Luigin - spedizione

Rosetta VACCAMORTA - seu mogg

Giovanni CEVASCO - o figgio

Teresa PARODI - detta Texo - vexinn-a de casa

Gio Batta CEVASCO - detto Baciccia - barba do Luigin

Alessandro CHIESA - detto Lisciandro - amico de famiglia

Vittoria PITTALUGA - detta Vittorinn-a - mogg do Lisciandro

Marasciallo - Marasciallo di carabin

Carabin

Postn

Du laddri

A ZENA INTORNO AI ANNI OTTANTA

ATTO PRIMO

Tipico salotto moderno con divanetto, due poltrone, tavolo rotondo con quattro sedie . Telefono accanto al divano. Sullo sfondo vetrata con porta che adduce al

cucinino. Uno slargo funge da ingresso dalla porta esterna. Attaccapanni, orologio, televisione. Sulla sinistra una porta va alle camere.

SCENA I

(Luigin e Rosetta)

LUIGIN :- (sui quarant'anni circa, seduto e legge il giornale. Scuote ogni tanto il capo negativamente alla lettura delle notizie)

" Eh.. a va sempre pzo.. aumenta tutto" (legge) "Eu.. la miseria, che prexi" (pausa)"Comme se fa a and avanti cosci!"

ROSETTA :- (di poco pi giovane del marito, appare sull'uscio del cucinino) "Luigin, ti veu un po' de caff?"

LUIGIN :- "Sai mgio andaghe ciann c caff.. con quello che costa a rba.. l'aumento da lxe, do gazzo, do gasolio.-e poi ma, o caff o fa anche m"

ROSETTA :- "Oua! No sai de sego n caff in ci o in meno co ne mandi in rovinn-a" (rientra in cucinino)

LUIGIN :- "In meno forse no, in ci peu dse" (legge) "Ma t'hae lezo in sci giornale?"

ROSETTA :- (dal cucinino) "Chi l' morto?"

LUIGIN :- "Chi l' morto.. ti pensi sempre a-e desgrassie.. Dixeivo se t'hae letto i prxi ch'a piggiu a verda.. berettn.. l' comme accatt do filetto..Primma che guagnavo de meno se poeivimo permette anche 'n p de scarpe neuve.. de tanto in tanto s'accapisce; Oa che te p de guagn de ci ti t'ei devi tegni ben avvardae se no ti riscc-i de no attrov manco ci n caig co t'ei ripare comme se deve.. oggi si getta via tutto"

ROSETTA :- (entra con un vassoio, due tazzine e zuccheriera, che pone sul tavolo. Offre una tazzina di caff al marito) "A

l' a civiltae do consummo"

LUIGIN :- (va a sedersi al tavolo e si serve)"D, se m'ammaotiscio ti me faiae ripar o ti me scangi con du zoveni de vint'anni.. tanto p fa monna?"

ROSETTA :- (sedendo e servendosi a sua volta)"Ma no d scemmie e piggite o caff.. co te tia un po' sci"

LUIGIN :- (sorseggiando) "Ti fae miga comme quello d televixn che.. pi lo mandi gi e pi ti tira su.. Mi, se ne mando z troppo, divento nevrastenico" (beve il caff. Dalle camere si sente un assordante rumore di musica moderna, dal ritmo ossessivo)

SCENA II

(Luigin - Rosetta - Giovanni)

GIOVANNI :- (figlio dei due - diciott'anni circa - entra in scena dimenandosi al ritmo della musica. Ha lo sguardo assente, estasiato e incede, oltre che dimenandosi, ritmando il tempo con lo schiocco delle dita. Senza parlare attraversa la scena ed entra nel cucinino. I genitori, dopo aver comicamente sobbalzato all'inizio del frastuono, seguono increduli con lo sguardo l'andirivieni e le movenze del ragazzo. (Dal cucinino la musica si attenua)

LUIGIN :- (esterrefatto, alla moglie) "E chi o l'a quello l"... No!.. No dimme co l' mae figgio.. me refo!"

ROSETTA :- (cercando di sorvolare) "E chi o l' se no?.. A-o Giovanni ghe pixe a mxica moderna..a no l' 'na novitae..Ti gh' accattu finn-a di dischi ti"

LUIGIN :- "O me piva 'n'orangotn in erca

de banann-e" (Si rialza il tono della musica)

GIOVANNI :- (esce dal cucinino per avviarsi alle stanze, sempre agitandosi ritmicamente e mordendo un panino imbottito)

LUIGIN :- (ironico) "Salve eh, bello zovenò.. Comme mai da 'ste parti.. semmo andàeti in cambsa a f rifornimento?"(si abbassa il tono della musica)

GIOVANNI :- (senza degnare di uno sguardo il padre, fa cenno con il pollice e l'indice ad uno <O> a significare <Okey> e sempre dimenandosi, esce dalla scena)

LUIGIN :- (imita il gesto del figlio con ostentazione) "Okej baby" (alla moglie) "Aggiornite Rosetta.. t'hae visto comme se salta uà?"

ROSETTA :- (sorridendo) "T' proppio ttto da re"

GIOVANNI :- (rientra ancora in scena con il forte suono della musica, sempre agitandosi. Va in cucinino seguito dallo sguardo comico del padre. Ne esce quasi subito con un bicchiere o una lattina in mano e sorseggia)

LUIGIN :- (mentre si attenua il suono) "Scsa se te interrompo o ritmo ma.. no se sa ci mangi insemme a ta comme in te famigge che se rispettan?"

GIOVANNI :- "Devo studiare"

LUIGIN :- "Con quello bordello de l?"

GIOVANNI :- "Quello non chiasso.. musica"

LUIGIN :- "Musica?"

GIOVANNI :- "Musica giovane" (guarda con aria di sufficienza i genitori)

LUIGIN :- (alla moglie) "Musica giovane?.. E cose veu d?"

ROSETTA :- (imbarazzata e cercando di aiutare il figlio) "Eh.. i tempi son cangiae. An- cheu i zoveni gh'han i complessi ROK.. POP, PUNK..(leggi pank)"

LUIGIN :- (intervenendo)"PUNK " (leggi punk)

ROSETTA :- (proseguendo) "..e noitri semmo arrestae inder"

LUIGIN :- (rimuginando)"Musica giovane? Se ti dae a mente televixn quando fan da reclamme, no ti senti tro che: moda giovane, vesti giovane, la moto giovane, la bibita giovane.. e pe' noitri?.. N'han z cacciu in ta rmenta?"

GIOVANNI :- (uscendo di scena)"Eh.. voi vecchi non potete capirci" (esce)

LUIGIN :- "'ma bezugo..che vgio l' chi meue" (la musica cala fino a scomparire)

ROSETTA :- "E no te a piggi. Pe' i zoveni quelli ch'han ci de trent'anni son z vgi"

LUIGIN :- "E dgghela!"

ROSETTA :- "Pe' forza.. a pubblicitae a s'innandia verso i zoveni.. son loitri che accattan"

LUIGIN :- "E semmo noitri che tiemo feua e palanche" (DALLE STANZE SI SENTE ARRIVARE LA MUSICA AD ALTO VOLUME) "Giovanni! Asmorta 'n po' quell'arneize.. armeno che se posse lze o giornale in paxe" (il volume si attenua e scompare. Riprende il giornale e legge)"Oh, berettn da neutte.. Vegne a testa comme 'n balln"

ROSETTA :- (si alza, va a riporre le tazzine ed il resto in cucinino)

GIOVANNI :- (rientra in scena e si avvia ad accendere la televisione. Luigin lo blocca)

LUIGIN :- (ironico) "T'hae za fino de studi?.. Studi giovane?"

GIOVANNI :- "Faccio un po' di relax.. In TV c' un programma della serie spaziale <Star Trek.. l'incredibile giustiziere dello spazio>"

LUIGIN :- (lo guarda con commiserazione) "Mooolto istruttivi.. ti veu mette? Con quelli programmi l ti peu sta tranquillo che, fra quarche anno ti diventiae..GIOVANNI! L'incredibile cretinetti dell'ospizio!"

GIOVANNI :- (alza una mano come a dire che il padre rompe) "Ma come la fai grossa"

ROSETTA :- (rientra dal cucinino con un panno per nettare il tavolo; rivolgendosi al figlio)"Accendi il televisore piccolo di l e tieni basso il volume per piacere.. Ma dopo, vai a studiare, capito?"

GIOVANNI :- (si alza per ubbidire)

LUIGIN :- (blocca il ragazzo agguantandolo per un braccio)"Scsa sae? No l' pe' fa o bastin contrio; ma no saieiva mgio and primma a studi e poi, semmai, ammise quelli belli programmi? Prima il dovere e poi il piacere"

GIOVANNI :- (sbuffa, si avvia al cucino)"Ma come rompi!" (chiude la porta)

SCENA III

(Luigin - Rosetta)

LUIGIN :- (c' rimasto male)"T'hae accapo?" (pausa)"E ti, ti no dixi ninte" (pas-

seggia nervoso)"Se ti ghe dai raxn t' n braghe molle, se ti ghe dae torto, non capisci i giovani...se no t'hae o giaccn de pelle t' n meschi- netto.. se no t'hae o motorn, naturalmente giovane, t' un scemelln e se no ti beivi 'na bibita con tanto gisso da fate vegn 'na congestin, no t' moderno.. Ma noiatri eivimo proppio cosc

abertoellae? E pre me p de ricord che manco tanto tempo fa eivimo zoeni anche noitri.." (guarda la moglie)"..o semmo nascii z vgi?"

ROSETTA :- "I tempi cangian troppo de sprescia rispetto ai anni passae. No se fa in tempo a inquadrare in te 'na neuva mentalitae che sbito a l' sper"

LUIGIN :- "Mah.. sai.. Per quande mae moae, ca no l'ha stdi p ninte, a me regiava n lerfn, mi me o tegnivo e stavo sitto.. e pre l'ho sempre rispett e gh'ho voscio sempre ben" (ricordando)"Oa accapiscio i sacrifici ca l'ha faeto pe' famme stdi"

ROSETTA :- "Foscia l' pe' questo che ai nostri figgi ghe demmo n po' ci vinte.. pe no fagghe f di sacrifici anche a loitri"

LUIGIN :- "n po' de sacrifici per ghe faieivan ci ben che m"

ROSETTA :- "O Giovanni per o l' un bravo figgeu"

LUIGIN :- "No diggo mga de no.. ma se mi avesse dto a mae mamm <ma come rompi>, a te m'avieiva regi n lerfn che no m'avvieivan attrovu manco ci a l'anagrafe" (DALLA TV DEL CUCININO SI SENTE IMPROVVISAMENTE UN URLO AGGHIACCIANTE SEGUITO DA UNA SPARATORIA. LUIGI HA UN SOBBALZO E ROSETTA, SPAVENTATA, SI PORTA LA MANO ALLA GOLA)

LUIGIN :- (con ironica rassegnazione)"L'han criccu!"

ROSETTA :- (apprensiva, apre la porta del cucinino) "Ma Giovanni, ci fai spaventare!"

LUIGIN :- "Ci fai prendere dei 'resti'"

ROSETTA :- (richiude la porta e il frastuono smette; poi, al marito)"Bezeugna accaplo..

o l' sempre solo.. o no l'ha de amixi e manco amighe.."

LUIGIN :- "Mi a seu etae.. e amighe ghe l'aveivo.." (cingendo col braccio la moglie)

"E se o l' proppio solo.. demmoghe 'n fra"

ROSETTA :- (scrollandosi di dosso il braccio del marito)"Ma ti t' bello matto. Fallo t"

LUIGIN :- "Guagneiva o premmio da reginn-a Vittia"

ROSETTA :- "Me sa che t'aggi bevo"

LUIGIN :- "O l' o caff.. mi ha tirato su"

ROSETTA :- (apre la porta del cucinino)"Giovanni, sar ora che tu vada a studiare"

LUIGIN :- "No arrunsalo.. manaman o te piggia in parolla..Va z ben che ancheu femmo ttti stdi i figgi, cosc riscian mgio, 'na votta diplomae o laure, a fa i disoccupae" (siede)

ROSETTA :- "Ma dimme n po'.. t'hae miga rattellu in scagno con quarche fdetta che ti te a piggi con mi?"

LUIGIN :- "Fdetta? E chi porta a fdetta ancheu?.. C' la moda giovane.. l'unisex.. ci scambiamo le braghe..(ironico)".. anche se gh' quarchedun co se scan - gia e fdette.." (alludendo) .."quelli che.. eh?.. E poi mi, no ho rattellu con niscin"

ROSETTA :- "Ben mia.. vaddo a accatt quarcia in bttega; stasia vegne o Lisciandro con a Vittorinn-a"

LUIGIN :- "Quelli xattae l" (gesto di sopportazione)"Ma cse ghe vegnan a fa de longo chi?"

ROSETTA :- "E vegnan pe' sta un po' in compagnia. A Vittorinn-a ghe piaxe tanto o nostro salottin..Ti o sae che ghe son streiti in casa. Stefania ghe devan fa o letto in te l'intrata a sia e in te quello moddo no peuan rieve gente"

LUIGIN :- "E no l' corpa mae.. no posso mga dghe ca vegne ch a dorm c Giovanni"

ROSETTA :- "Ma cse ti dixi, bravo"

LUIGIN :- (sornione)"Do resto han a stessa etae"

ROSETTA :- (sgridandolo)"Ma son sempre di figgeu..e poi no son descorsi da fse"

(pausa)"Va ben, mia.. vaddo ch de stta se no me seran" (esce all'esterno)

LUIGIN :- (sull'uscio)"Piggia anche i pastissn ch'an o bocchn delicu"

SCENA IV

(Luigin - Giovanni)

LUIGIN :- (sulla soglia del cucinino, al figlio)"Ti n'hae ancon guaei de quella rba l.. T'hae da stdi-a!"

GIOVANNI :- (dall'interno, con malagrazia) "E ora.. Uffa!"

LUIGIN :- (scrolla il capo e poi va allo scaffale, o scrivania, prende un registro ed inizia a fare dei conti) "Ammiemose n po' i conti do scgno"

GIOVANNI :- (rientra e sbatte alcuni libri sul tavolo, accanto al padre assorto nei conti e gli si siede vicino)

LUIGIN :- (ha un sobbalzo e guarda severo il figlio)

GIOVANNI :- "P, mi aiuti?.. Cos mi sbrigo prima"

LUIGIN :- "E no ti poeivi commen primma invece de ammiate quelle belinate a televixn?" (pausa)"Che ti i fassi da solo.." (ironico) "Fatteli fa da tu moae che.. in quante a conti.."

GIOVANNI :-"Ma per te che sei ragioniere pi facile"

LUIGIN :- "Mia, no strisci a verdinn-a"

GIOVANNI :- "Cos'?"

LUIGIN :- "O no l' 'n complesso rok, o l' n zeugo de carte"

GIOVANNI :- (alludendo agli esercizi)"Si tratta della partita doppia"

LUIGIN :- (distratto dai suoi conti)"No, si tratta del tressette"

GIOVANNI :- "Intendevo dire gli esercizi che devo fare.. io ne vengo dal classico e la ragioneria non mi entra in testa"

LUIGIN :- (spazientito)"Ti polivi ercate 'n'tra facoltae!"

GIOVANNI :- "Il fatto .. che la partita doppia non l'ho ancora capita bene"

LUIGIN :- "E te lascio d.. mia basta che no ti ghe metti che se tratta della partita <Genoa-Sampdoria> e <Sampdoria-Genoa>" (fa il gesto di andata e ritorno

sottolineandolo con la parola) ".. andata e ritorno ..partita doppia.. "

GIOVANNI :- "Ho capito; non lo sai fare"

LUIGIN :- (ironico)"E vorri di che me boccin.. no me presentiu ai TEU e sammi"

GIOVANNI :- (che non disarma)"Se mai c' n' un altro di matematica finanziaria.. lo facciamo?"

LUIGIN :- "Lo facciamo?.. FAI!"

SCENA V

(Luigin - Giovanni - Rosetta)

ROSETTA :- (entra)"Ecco faeto" (posa la borsa o il sacchetto di plastica, con la mercanzia e si toglie la giacca o rebecca che appende all'attaccapanni)

LUGIN :- (alla moglie) "Mia che TEU fuggio o no sa fa manco i compiti da terza media.. tro che esami a l'niverscitae.."

ROSETTA :- (prendendo la borsa che aveva posato ed avviandosi al cucinino)" E ti che t' ragioniere ti porriesci daghe 'na man"

GIOVANNI :- (muove le mani come a dire che <non fa una grinza>ci che dice la madre)

LUIGIN :- "Stesse parole seu.. stessa scheua!"

ROSETTA :- "Intanto mi preparo a enn-a" (entra in cucinino)

LUIGIN :- (grattandosi la nuca)"E cosc.. co Luigin.. t'han brazu!"

GIOVANNI :- "Allora pap?"

LUIGIN :- (rassegnato, si appresta ad aiutare il figlio allontanando da s il suo registro.

Suonano alla porta. Soddisfatto dell'interruzione va ad aprire: Texo)

SCENA VI

(Luigin - Rosetta - Giovanni - Txo)

TXO :- (vicina di pianerottolo. Sulla sessantina o poco pi) "Scusa Luigin se te disturbo a quest'a.."(entra)

GIOVANNI :- (allarga le braccia significando che non ci voleva questa interruzione)

LUIGI :- "Ma che destrbo" (guarda sornione il figlio)"..anzi.. Ma vegn avanti, Texo, accomoda eve"

TXO :- "No me funzionn-a a lxe.. sai satu 'na varvola.. mi no me n'accapiscio; ti porriesci dagghe 'n'euggi pe' piaxi?.. Te fai lmme con 'na candja"

LUIGIN :- (soddisfatto)"Ma senz'tro.. no se peu sta senza lxe.."(guarda il figlio imbronciato ed allarga le braccia a significare..<ci vuole pazienza>)

TXO :- "Combinazin staseia televixn ghe a novantexima puntata de:

<Cuore appassito> e no vorrieiva perdila"

LUIGIN :- "Eh, accapiscio.. a l' quella telenovela ca da finn-a a-otreimilla e s'accapisce che senza corrente elettrica no se peu veddila.. tanto ci che televixon che van a legna no l'ha ancon inventae" (versa la moglie in cucina)"Rosetta!"

ROSETTA :- (rientra in scena asciugandosi le mani nel grembiulino)
"Scusae Txo.. son appreuvo a prepar a enn-a"

TXO :- "No me funzionn-a a lxe e cosc son vegna a vedde se o Luigin, gentilmente, o me ghe d 'n'euggi"

LUIGIN :- (al figlio) "Me sa tanto che ti te devi arrangi da solo"(si affretta intanto ad aprire la porta sul pianerottolo)

ROSETTA :- "(al marito) "Ttte e scse son bonn-e.. vanni, vanni.."

TXO :- (uscendo con Luigin) "Bon appetitto" (escono)

ROSETTA :- (al figlio)"Perch non telefoni alla Stefania? Lei brava in questa materia"

GIOVANNI :- "Hai ragione, far cos" (si alza raccogliendo le proprie cose) "Telefono dallo studio di pap"

ROSETTA :- "Mi raccomando, sbrigati"

GIOVANNI :- "Far presto" (esce)

ROSETTA :- (sta per andare in cucina quando suonano alla porta, va ad aprire brontolando)

"Ghe fsse 'na votta ch'o se porte e ciavi appreuvo" (apre, entra Luigin)

SCENA VII

(Rosetta - Luigin - Giovanni)

ROSETTA :- "Z fino? Se o saveivo te lasciao l'esercizio do

figgiu da fa"

LUIGIN :- "Ah, ma mi no m'offendo mga.. e oa dovve o l'?"

ROSETTA :- "In to teu stddio"

LUIGIN :- "..se no l'a pe' a Txo.."

ROSETTA :- (ironica) "E s'accapisce"

LUIGIN :- "A lxe a funzionn-a ma a televixn a l'ha di guai pe' conto seu e mi no me 'n 'accapiscio.." (pausa) "Ma, no se mangia?"

ROSETTA :- "T' arrivu con a sprscia?..Aggittime armeno a mette ta"(va in cucino)

LUIGIN :- (prende dalla credenza l'occorrente) "Chi, se no fasso tutto m no se mangia" (intanto che apparecchia continua a parlare con la moglie) "Che brava donna a Txo.. A m'ha visto cresce in questa casa, comme ti sae. Credo che tra l e o barba Baciccia ghe fse do tneo a quelli tempi.. primma da guaera"

ROSETTA :- (dal cucinino, fra il rumore delle pentole) "Lascilo l in America dovve o l'"

LUIGIN :- (sempre apprestando il tavolo con piatti, olieria, posate, bottiglie ecc.) "Chis-

sa poi perch no n'han faeto ci ninte"

ROSETTA :- (entra con i piatti)"Assettite che l' pronto"

LUIGIN :- (ad alta voce) "GIOAN.. l' pronto"

ROSETTA :- (riprendendolo, seccata)"O l' Giovanni e no Gion"

LUIGIN :- "N'ho mga dto 'na parolssa"

ROSETTA :- "L o parla italin e o seu nomme o l' Giovanni"

GIOVANNI :- (entra rapido e prende subito posto a tavola)

LUIGIN :- (con ironia)"Giovanni.. Non te le lavi le manine?.." (redarguendolo)"E vattele a lav.. scido!"

GIOVANNI :- (si alza con un gesto di stizza e va)

ROSETTA :- (al marito)"Che mainea da paisn!"

LUIGIN :- (severo)"T'u duggio mi quello l.. ts.. italiano.."

GIOVANNI :- (rientra scuro in volto e prende posto a tavola)

LUIGIN :- "Che lavata sprint!" (sarcastico, al figlio)"Buon appetito caro"(alla moglie) "Ghe l'ho dto in italian"

GIOVANNI :- (serio)"Buon appetito"

ROSETTA :- "Grazie, altrettanto" (cenano) "Da chi a 'n'otta vegne a Vittorinn-a"

LUIGIN :- "Speremmo ch'aggian ennu"

GIOVANNI :- "Viene anche la Stefania?"

ROSETTA :- "Non credo; non l'hanno detto"

GIOVANNI :- "Avr da studiare anche lei"

LUIGIN :- "Me p che a Vittorinn-a quande a vegne ch a cuise 'n po' troppo in go" (SUONANO ALLA PORTA)

ROSETTA :- "E chi gh' a quest'a?.. No creddo che a Vittorinn-a.."

LUIGIN :- (scherzando)"E sain i carabin"

GIOVANNI :- (si alza e va ad aprire. Vede sull'uscio due carabinieri; un maresciallo ed un graduato) "PAPA'!" (li addita e scoppia a ridere strusciandosi contro il muro e tenendosi il ventre)

SCENA VIII

(Luigin - Rosetta - Giovanni - Maresciallo - Carabiniere)

LUIGIN :- (vedendoli gli va il boccone per traverso. Si alza e si netta col tovagliolo)"I. i

carabin?"

MARESC: :- "Possiamo entrare?"

ROSETTA :- (si alza a sua volta, preoccupata, senza profferir parola)

LUIGIN :- "Prego ma.. p cose.."

MARESC. :- "Abita qui un certo CEVASCO GIO BATTA?"

ROSETTA:- (seccata)"No" Qui abita Cevasco Luigi"

CARABIN. :- (con accento siciliano)"Questo per il suo recapito"

LUIGIN :- "O l'.. mae barba.. mio zio. Ma lui in America da quando finita la guerra"

MARESC. :- "Sappiamo naturalmente che in America, anche se non ha regolarmente formalizzato il suo espatrio..Comunque non per questo che siamo venuti"

LUIGIN :- (con apprensione) "E allora, perch?.. Cose o l'ha faeto?"

ROSETTA:- "E' in California, ha un ristorante e di tanto in tanto, ci scrive" (pausa) "Ma noitri cose gh'intremmo?"

MARESC. :- "E' solo una formalit burocratica.. una vecchia pratica da sistemare.. da verificare insomma"

CARABIN. : - "Se vi giungesse qualche notizia.. se rientrasse in Italia.."

ROSETTA :- (interrompendo soprappensiero)"Gh'ammanchieiva tro.."

MARESC:- :- "Nel caso ditegli che si rivolga alla stazione dei carabinieri della vostra zona, da me.. dal maresciallo Caputo"

LUIGIN :- "Capito"

MARESC. :- "No: Caputo!"

LUIGIN :- "Capito; Caputo"

MARESC. :- "Desidero sistemare tutte le pratiche che da anni sono in
sospeso e fra queste ce n' una appunto, che riguarda
Cevasco Gio Batta"

CARABIN. : - "Siamo intesi, ah?"

MARESC. :- "Scusate del disturbo e dell'ora. Purtroppo noi, non
abbiamo mai un orario" (salutano accompagnati alla porta
da Giovanni)

LUIGIN :- (pensieroso)"Staeve ben"

SCENA IX

(Giovanni - Rosetta - Luigin)

GIOVANNI:- (corre a sedersi a tavola per continuare a cenare)

ROSETTA :- (a Luigin mentre siedono a tavola) "Comme ti faxeivi a
savei ch'an i carabin?"

LUIGIN :- "Mi? E comme t'eu che o sapesse?"

ROSETTA :- "T'hae dito: <sain i carabin> e.."

LUIGIN :- (interrompendo)"Ma o l' staeto un cxo.. l'ho dto tanto pe' re"

ROSETTA :- "Mah.. sai.." (pausa e respingendo via il piatto) "Intanto
m' passu a cuae de mangi"

LUIGIN :- "A mi no!" (riprende a cenare)

GIOVANNI :- (fantasticando)"Avr ammazzato qualcuno in
America.."(misterioso) "cosa nostra.. e lo sceriffo lo star
inseguendo"

LUIGIN :- (scocciato)"Sc, a cavallo de 'n ratto perngo.. Ma no di
scemmie e mangia.. sceriffo!"

ROSETTA :- "Giovanni smettila per piacere.. ho gi i miei pensieri.."

GIOVANNI :- (rincarando la dose)"Sar nel traffico della droga"

LUIGIN :- (gettando in malo modo il tovagliolo e rivolgendosi seccato al figlio) "Te l'ho dto mi.. a ti t'arrovinn-a a televixn e sc che no t' ci n figgeu"

GIOVANNI :- (prende il piatto e si alza)"Ho capito.. vado di l a studiare"

LUIGIN :- (salace)"C pito?!"

GIOVANNI :- "E anche col bicchiere" (prende il bicchiere ed scese alla sinistra)

ROSETTA :-(guarda l'orologio)"Oeii, fra poco vegnan quelli du l" (si alza da tavola)"Intanto commenemmo a lev ta"

LUIGIN :- "Ma.. no se mangia tro?.. Mi ho anc n famme"

ROSETTA :- (levando i piatti o altro) "No. Ancheu pito nico. Emmo z perso do tempo con i carabin"

LUIGIN :- (si alza a sua volta ed aiuta la moglie)"Sc.. l' megio.. manaman se ne veddan a ta son bon de fne compagnia"

ROSETTA :- "No avei ansietae.. vegnan doppo enn-a. N'accapiscio perch ti te a piggi tanto cda"

LUIGIN :- "No me a piggio n cda n freida.. dggo solo che son di xattae" (continua ad aiutare la moglie, a levare il tutto da tavolo in modo disordinato, continuando la conversazione)".. sain anche de brave personn-e.." (con gli

occhi al cielo) ".. timorae.." (cambiando tono, ironico)"Han 'na lengua comme i camaleonti.. ma.. son brave personn-e, s'intende"

GIOVANNI :- (appare sull'uscio col piatto , che posa sul tavolo e con sottile ironia)"P.. alla TV c': "Operazione antidroga".. ci sar lo zio Baciccia"

ROSETTA :- (adirata)"Smettila.. Vai a studiare!"

GIOVANNI :- "Ma di, che scherzo" (si ritira)

LUIGIN :- "Ti t' mga sbagli che ti l'hae mandou a stdi'?"

ROSETTA :- "Mi no accapiscio a chi o l'assomegge TEU FIGGIO"(prosegue a nettare il tavolo, a rimettervi sul il tappeto, posacenere, ecc.)

LUIGIN :- "Ma dimme un po'.. perch quande o fa o pelandrn o l' MAE FIGGIO e quande o l' queto o l' TEU FIGGIO?"

ROSETTA :- "O l'ha piuggiu da teu razza.. d mae no de sego"

LUIGIN :- "Ma s'accapisce.. ttti stinchi de santi i teu.. a commen da teu cxo o Dria" (si gratta significativamente un orecchio facendo movenze femminili)

ROSETTA :- "O l'assomeggi a teu barba, l'AMERICANO!"

LUIGIN :- (fa il gesto di rimestare)"Ti gh' giu tanto che.. ZAC, a monn ti l' ti.. ti basta che ti mogogni e ti te realizzi" (pausa)
"Approfitta de mogogn perch se a va avanti cosc mettan a tscia anche in sci mogogno e.. semmo belli che arroinae"

ROSETTA :- "Mia, cangemmo discorso"

LUIGIN :- "Ecco, brava. Commenemmo a f a pratica in sci caro-mogogno"

(SUONANO ALLA PORTA)

SCENA X

(Rosetta - Luigin - Vittorinn-a - Lisciandro)

LUIGIN :- (ironico)"Arrivan i nostri" (va ad aprire. Entrano Vittorinn-a e Lisciandro)

LISCIANDRO:- (sui quarant'anni circa. Occhiali da miope, giacca

scura sotto il soprabito o impermeabile)"Bonn-a sia"

ROSETTA :- "Ciao Vittorinn-a e.. a Stefania?"

VITTORINN-A:- (di poco pi giovane del marito, anch'essa vestita di scuro) "Ciao Rosetta" (pausa)"A l' appreuvo a studi" (si tolgono soprabito e giacchetta che Lugin appende al porta-abiti)

LISCIANDRO:- (che oltre ad essere miope e anche un po' sprovveduto)"Anche o Giovanni o l'ha i esami, eh?"

LUIGIN :- Eh, sc.. o l' de de l co stdia.. con e cffie in sci oege.. Cse o l'accapi mai o sa solo l.. ma, assettaeve" (accenna con ironia al divano)

"A-o vostro solito posto" (eseguono)

LISCIANDRO:- (siede sul bracciolo e aiutato dalla moglie scivola come sul toboga sul divano)

VITTORINN-A:- (comportamento da santarellina, mesta in viso come il marito) "E alla

a voitri comme a va?"

ROSETTA :- "Comme a- solito"

LUGIN :- (in piedi, squadrandoli con ironia) "Ma che facce allegre!"

ROSETTA :- "Ve fasso n caff?"

LUIGIN :- (subitaneo)"Ma te pan domande da fa?"

VITTORINN-A:- (che non ha capito l'antifona)"Sempre gentile o Luigin. Ma, veramente, PRIMMA DE MANGIA' o me levieiva l'appetito"

LUIGIN :- (ha uno scatto incontrollato e, sottovoce, alla moglie) "E te l'ho dito m!"

VITTORIN.:- (notando l'atteggiamento di Luigi)"Pe' quante per o me

segge z passu"

ROSETTA :- "Ei anc'n da enn?"

LISCIANDRO:- "Eh, sc.. Emmo faeto tardi perch semmo andaeti da l'avvocato"

ROSETTA :- (stupita) "Da l'avvocato?"

LUIGIN :- (ironico) "Ve separae?.. A Vittorinn-a a s' faeta l'amigo?"

VITTORINN-A:-(offesa) "Mi de quelle cose l no ne fasso: l' peccu!"

LUGIN :- "Peccu.. pe' l'tro.." (poi, prevenendo la reazione dei due)
"Scherzo, scherzo.. t'ou sae che me piaxe scherz"

LISCIANDRO:- (che tra l'atro ogni tanto balbetta)"Son scherzi che.. che no me piaxan guaei.. A Vittorinn-a a l' t'tta ca-casa e Gxa.. A no l'ha di grilli pe' a testa" (guarda la moglie cercando conferma)

VITTORINN-A:- (accenna che s, naturalmente cos) "Semmo andaeti da l'avvocato perch o padrn de casa o n'ha daeto o sfratto.."(col magone)"doppo ci de vint'anni.."

ROSETTA :- "Oh.. comme me despiaxe Vittorinn-a" (le va accanto)
"Ma comme mai o v'ha daeto o sfratto?"

LISCIANDRO:- "Eh..o.. o dixe che se sposa seu figgetta.. se sposa"

LUIGIN :- "n momento; p quante ne so mi o l'ha 'na figgia ca se doveiva z spos vint'anni fa"

VITTORINN-A: "E a l' sempre quella"

LUIGIN :- "Baccere! Comme figgetta a l' un po' stagion"

VITTORINN-A:- (con aria da vittima)"Se o Segno o ghe tocchesse o cheu"

LUIGIN :- (malizioso)"E gh'avian toccou.. quarcosa d'tro promissa"

ROSETTA :- "Ma Luigin!"

LUIGIN :- "n po' de coraggio.. a l' brtta comme 'n resto"

VITTORINN-A:- "No semmo dovve and.. no s'attreuva failmente un scto libero in affitto"

ROSETTA :- (rincuorandola)"Faeve coraggio. Spero proppio che ttto s'accomodde"

LUIGIN :- "Peu anche dase che a sposinn-a a s'attreuve de neuvo.. sedotta e ab - bandonata.. son vint'anni ca ghe tenta"

ROSETTA :- "Ei provu a digghe che ghe daiesci de ci?"

LISCIANDRO:- "A-a l' a primma co-csa ch'emmo faeto.. anche se p noitri saieva staeto un sacrificio nevvea; ma o veu o scto libero e basta.. no ghe-ghe ninte da fa!"

VITTORINN-A :- "Beati voitri che no i de 'sti problemi" (un po' malignetta)"Sei in casa de vostro barba e.."

LISCIANDRO:- (interrompendo)"E l o l' in America" (guardando malignamente Luigin)

"A meno che o no decide de ritorn!"

LUIGIN :- (comicamente si tocca.. ferro.. fa le corna) "Ma che brava personn-a che t', Lisciandro"

ROSETTA :- "Ma s'ei ancon da mangi ve fasso quarcsa speda"

VITTORINN-A:- (titubante)"Ehm.. no, grazie Rosetta, saieiva troppo destrbo"

ROSETTA :- "Ma che destrbo.. va Luigin?" (le da una gomitata)

LUIGIN :- "Ahia!"

ROSETTA :- "Anche o Luigin o l'insciste.. Vea Luigin che ti inscisti?"

LUIGIN :- "Eh?.. Ah, sc.. inscisto primma che.."(fa cenno alla moglie

della gomitata)

VITTORINN-A:- "Ho sempre dto m che sei da brava gente.. Spero proprio che no v'accapite comme a noitri"

LUIGIN :- "E dagghela!"

ROSETTA :- "Ma mi me auguro proprio de no. Emmo z speiso tante palanche p rimettila a neuvo" (guarda l'ambiente)
"Palanche che avieva dovo spende o padron de casa!"

LUIGIN :- "E comme no; ti veddi Lisciandro.. noitri in te questa casa ghe stemmo z a gratis per.." (salace)"..se o padrn de casa, cio mae barba, o ne fesse anche o rimborso, no saieiva mga m, te p?"

LISCIANDRO:- (ingeloso della buona situazione di Luigin)"Be-beato t che t'hae cuae de scherz"

ROSETTA :- "Intanto e palanche l'emmo speize"

LUIGIN :- (con sarcasmo) "E sc, e magari o barba o ne manda a d che o ritorna perch.. perch vuole convolare a giuste nozze" (pausa) "Ormai o l'ha sett'antanni seunnae e l o st ben in America dov' o l'.. o sai pn de dollari, miga de bura comme noitri.. Rosetta.. poemmo ciammse affortunae con i tempi che cran.."

VITTORINN-A:- "E mi diggo proprio de sc" (con aria affatto convincente)"Son contenta pe' voitri" (SUONANO ALLA PORTA)

ROSETTA :- (avviandosi ad aprire)"E oa chi gh'?"

LUIGIN :- (ironico)"E sai o barba Baciccia co dxe co l'arria" (avviandosi alla porta) "Chi l'?"

SCENA XI

(Rosetta - Luigin- Lisciandro - Vittorinn-a - Postino)

POSTINO :- (da fuori) "Telegramma!"

LUIGIN :- (apre ed entra un fattorino)

POSTINO :- (entra) "Buona sera.. o sci Cevasco Luigi?"

LUIGIN :- (si avvicina un po' stupito)"Son m"

POSTINO :- Telegramma" (porge un piccolo registro, la penna o lo invita a firmare) "Sci firme chi pe' piaxei""

ROSETTA :- (intanto che il marito firma il registro) "n telegramma?"

POSTINO :- "Da l'America, scigna"

LUIGIN :- (apre il telegramma sotto lo sguardo curioso di tutti)

ROSETTA:- (con noncuranza)"Sai mga sccessa 'na desgrassia a teu barba?"

LUIGIN :- (salace) "No se cosc addolor.. famme lze primma"

POSTINO :- (attende la mancia e non si muove)

ROSETTA:- (sottovoce al marito)"Dagghe a mancia"

LUIGIN :- (al postino)"Sei pagu pe' fa o fattrin?"

POSTINO :- "E gh'ammanchieva anc'n che no me paghessan"

LUIGIN :- "Alloa.. se permettei.. saero a porta se donca me scappa o gatto"

LISCIANDRO:- (sorpreso, a Vittorinn-a)"O gatto?.. No l'ho mai visto"

LUIGIN :- (chiude l'uscio e d una sbirciata al telegramma)

ROSETTA:- "Spilorcio: Perch no ti gh' daeto a mancia?"

LUIGIN :- "Saieiva staeto <corruzione di pubblico ufficiale nell'esercizio delle sue funzioni>" (finisce di leggere il telegramma poi, in silenzio, lo passa alla moglie)

ROSETTA :- (Legge a sua volta mentre Vittorinn-a e Lisciandro, cercano di allungare il collo per vedere. Rosetta,

sconsolata, si siede)"Oh, no!"

VITTORINN-A:- (melliflua)"Quarche.. desgrassia?"

ROSETTA :- "Pzo!"

LISCIANDRO:- "Ma.. co-cse l' sccesso?"

LUIGIN :- (cercando di minimizzare, fa l'indifferente) "Ma ninte.. ninte de particolare..

ARRA O BARBA BACICCIA!"

VITTORINN-A:- (cattivella)"E.. o veu o scto?"

ROSETTA :- (seccata)"Spero de no! Dove andiescimo noitri?"

LISCIANDRO :- (pronto) "DA L'AVVOCATO!" (d un'occhiata espressiva alla moglie)

ROSETTA :- "E gh'ammanchieiva anche questa"

LUIGIN :- (sconsolato)"O l'avi nostalgia de Zena"

ROSETTA :- (nervosa) "Ti, sai mgio che no ti fassi ci de previxon. Primma t'hae dito: <saian i carabin> e son arrivae i carabin.."

LISC. E VITT.-: (interrompendo e guardandosi)"I carabin?"

ROSETTA :- "Sc.. i carabin.." (continuando) "..Poi t'hae dito: <sai o barba Baciccia co dxe co l'arra> e ti gh'haedaeto torna cianta a-o posto: o telegramma!.. No d ci ninte" (passeggia nervosa)

LISCIANDRO:- "Ti po-porriesci fa o ca-cartomante. Ti guagniesci de belle palanche"

LUIGIN :- "Ma famme o piaxe.. cartomante.. Son staete de combinazioin"

ROSETTA :- "Mah! Chi o sa!"

LUIGIN :- (ironico)"E vorri di che m'attappi a bocca"

VITTORINN-A:- (insinuante) "E cosc, doppo ci de quarant'anni arriva teu barba Baciccia da l'America"

LUIGIN :- (salace)"No date despiaxei Vittorinn-a.. S'o l'a in Frana o saieiva arrivu da Frana"

VITTORINN-A :- "Ve auguro co no l'agge bezeugno do scto.. v'attroviesci in ta nostra situazin"

LUIGIN :- (sottovoce, facendo le corna)"E a ridagghela!" (SUONANO ALLA PORTA)

SCENA XII

(Luigin - Rosetta - Vittorinn-a - Lisciandro - Txo)

LUIGIN :- (sbottando) "E oa chi gh'?"

ROSETTA :- "Pe' piaxe no di ninte" (va ad aprire)

TXO :- (vicina di pianerottolo, sui settant'anni circa, vestita a modo per uscire)"Oh,

Rosetta.. ch'a scse ma ho visto o fattrin in te 'n'a insolita.. no son mga arrivae de brtte notizie, spero"

LUIGIN :- (con finta noncuranza)"No, no.. Arriva solo mae barba Baciccia"

TXO :- (con soddisfazione)"Ah, meno male ca no l' 'na notizia gramma"

ROSETTA :- (seccata) "E perch?.. A ghe p 'na bella neuva questa?"

TXO :- "Oh, mi diae de sc" (rivolta alle persone sedute) "Oh, sci Vittorinn-a, sci Lisciandro.. domando scsa se v'ho destrbu ma, son in confidenza in te questa casa.. Pensae che o Luigin l'ho visto cresce e me ghe son affezion.. ma anche Rosetta, s'intende"

LUIGIN :- "A Txo a l' pe' mi comme 'na lalla. Anzi, da figgeu a

ciammavo 'lalla Txo'" (la invita a sedere)

TXO :- (assorta, si siede)"E cosc o Baciccia o rientra in Italia.. bene, bene"

ROSETTA :- (agitata) "Fae fito vo a d: <bene, bene>; ma oltre a-o remescio che porta 'na personn-a de ci in casa, me sae d dovve o mettemmo?" (pausa)"In ta stanzietta ghe dorme o figgeu, in te quella che dormiva mae seuxoa ghe semmo noitri.. in te l'tra gh' o stddio de mae mio.. mi no so proppio dovve.."

TXO :- (interrompendola)"Ma o l'ha precisu o giorno ch'o vegnieiva e se o l'ha intenzin de fermse?"

LUIGIN :- (mesto)"O l'ha scrto: <segue lettera>"

TXO :- (con tenerezza)"Quanti anni son passae da o '43.. da quande l'han faeto prexonn i americani in Sicilia.." (pausa)"O m'aveiva scrto da l'Algeria co faxeiva o cheugo pe' i atri prexonn e poi, quande l'han deportu in America, 'na cartolinna, dovve o dixeiva co l'aveiva deciso de fermase l"

VITTORINN-A:- "Ah, ma alla o ve scriveiva spesso"

LUIGIN :- "O saveiva scrve!"

TXO :- "Veramente o scriveva de raeo. Arrivava quarche votta 'na cartolinn-a attraverso a croxe rossa e poi.. ci ninte" (a Luigin)"Pensa n po' che testa matta teu barba.. Fino a guaera o voeiva ch'andesse in America anche mi.. che m'ammggesse e palanche pe' o vigio.." (sospirando)"Ma i dinae no m'abbastavan mai.. me servivan pe' camp.. con quella penscin che m'arriteuvo"

LUIGIN :- "Ghe voeivi ben a mae barba, vea Txo?"

TXO :- "Eivimo zoveni alla e con tanta cuae de vive, tante speranze.." (immagonata e triste) ".. doppo ttte e peripezie da guaera, no se semmo ci visti.. e l' an- che nei in sci nostri cavelli.."

(fa cenno che lo zio era una birba)"O savi l cose o l'ha combinu lazz"

ROSETTA :- (dura)"Quarcsa o l'avi combinu de sego, visto che doppo enn-a son vegni du carabin a erclo" (salace) "Comme mai no l'i visti?"

TXO :- (scrollando le spalle) "Forse no o in casa. Anzi, anche oa scirto, visto che no me fonzionn-a a televixn. Vaddo a fa 'na parta cirulla da mae amiga a Mainn.. ma, pe' o Baciccia son sega che se tratta de 'n'equivoco .. de 'n sbaglio"

LUIGIN :- (rinfrancato)"Ma sc.. L' quello co dto anche mi. Se da o 1943 o no l' ci vegno in Italia, l'nica csa co peu avi faeto a l' borsa neigra oppre quarche barzelletta in scio Duce"

VITTORINN-A:- (sibillina)"E.. o l'arriva solo o.. con MOGGE'?"

LISCIANDO:- (rincarando la dose)"Magara anche con di figgi grendi e de colore"

LUIGIN :- "E comme no?.. Peu dse anche con di nevi z che ghe semmo" (pausa)"In to telegramma no gh'e ninte de tutto questo. Ghe saieiva voscio n romanzo.Vediamo quando arriver la lettera..Vi terr informati!"

TXO :- (sorridendo)"Oh, quello.. no creddo co se segge sposu"

LUIGIN :- (scherzando)"Magara.. ogni tanto"

VITTORINN-A:- (scandalizzata)"Ma Luigin!"

ROSETTA :- (d un'occhiataccia al marito)

LUIGIN :- (a Vittorinn-a)"E perch? Cose gh' de m?.. No ti me diae che ti e o Li - sciandro, in letto gh'andae a d solo o Rosio nevvea?" (a Texo) "Diggo ben Txo?"

TEXO :- (sorridendo)"No creddo che o Baciccia.. anche so l'a un birichin"

ROSETTA :- (interrompendo)"E vo comme fae a ese cosc ben inform?"

TXO :- (eludendo la sottigliezza della domanda)"Ou conosceivo abbastanza 'na vot-

ta .. beh.. ve levo o destrbo se no fasso tardi pe' a cirulla" (si alza e si avvia all'uscita. Poi, sulla porta) "Allegri, eh?"(esce mentre Luigin richiude la porta)

LUIGIN :- "A stradda a conoscei, vea Texo?"

ROSETTA :- (tra s)"No veddo cose gh' da se allegri"

SCENA XIII

(Luigin - Rosetta - Vittorinn-a - Lisciandro - due ladri)

VITTORINN-A:- (alzandosi seguita da Lisciandro)"Se n'andemmo anche noitri.. tanto no me sento de mangi ninte e poi.. gh' a figgeua a casa da sola"

ROSETTA :- "Ma ormai a Stefania a l' 'na scignorinn-a. Se v'affermae ve preparo quarcsa voentea"

LISCIANDRO:- (che era pronto ad accettare, a malincuore rinuncia)"Eh.. sei com'a l'.. s'a dxe de no"

VITTORINN-A:- (spinge il marito verso l'uscita) "Andemmo"

LISCIANDRO:- "Pazienza.. andemmo" (SUONANO ALLA PORTA)

ROSETTA :- "A mae casa a p n convento.. E chi gh' a quest'a"

LUIGIN :- "E arvi.. t'hae pua di laddri?"

ROSETTA :- (avviandosi)"n'tra neuva.. " (suonano ancora.Rosetta, spazientita) "E vegno.. 'n'assidro" (apre)

(ENTRANO DUE LADRI, PISTOLA IN PUGNO, VISO COPERTO DA UNA CALZA DA DONNA. ROSETTA HA UN GRIDO DI SPAVENTO) "Ah!"(si accascia addosso al marito)(GRAN TRAMBUSTO IN SCENA. VITTORINN-A LANCIAM

GRIDOLINO E SI ACCASCIA SULLA POLTRONA.
LISCIANDRO CERCA DI SCAPPARE DALLA PORTA MA
VIENE PRESO PER IL COLLETO E BALBETTA. LUIGIN,
CON LE MANI ALZATE, APPARE GOFFO)

LUIGIN :- "Ma.. ammiae che ch.. non c' niente.. ve sei sbagliae.. chi.."

UN LADRO: - (gli punta l'arma)

LUIGIN :- "Beh.. alla.. staggo sitto"

FINE ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

SCENA I

(Giovanni - Luigin - Rosetta)

(Stessa scena del primo atto)

GIOVANNI :- (entra in scena e sbircia nel cucinino, si guarda attorno.
Constatato che solo va al telefono e compone un
numero)"Pronto.. Stefania?.. S, sono io.. sei sola?" (pausa)
"Anch'io. Sono andati dai carabinieri per quel trambusto
dell'altra sera con i ladri" (pausa) "No; non ho sentito nulla.
Studiavo e in pi avevo le cuffie dello stereo perch ascoltavo
un concerto rok" (pausa) "Beh, riesco a concentrarmi lo
stesso" (pausa)"Mi devi dire una cosa importante?"
(pausa)"Allora.. mi hai pensato?" (pausa) "Se lo sapessero i
nostri genitori che qualche volta andiamo al Righi anzich a
lezione, sai che ridere.. Ste, perch non fai un salto tu da
me?" (pausa)"Te l'ho detto, sono andati dai carabinieri..
almeno cos hanno detto" (pausa) "No, non so per quanto ne
avranno... Allora senti, facciamo cos, vengo io da te."
(pausa) "S, subito!" (Si apre la porta esterna ed entrano
Rosetta e Luigin.Danno un'oc- chiata al ragazzo e si
tolgono le giacche che appendono: Giovanni cambia tono)

"D'accordo Mario.. verr io da te" (posa il ricevitore)

LUIGIN :- (sornione)" E chi o l'a?"

ROSETTA :- "E no t'hae sento.. o Mario"

LUIGIN :- (c.s)"Ah!"

ROSETTA :- "Perch 'sto ton?"

LUIGIN :- (guardando il figlio in evidente imbarazzo) "Cosc.. tanto pe' savi" (va a sedersi prendendo un giornale)"Sciccomme l'ho visto cangi de colore.."

ROSETTA :- (preoccupata, al figlio)"Ti te senti m?"

GIOVANNI :- (seccato)"Ma che male.. sto benissimo"

ROSETTA :- (al marito)"Pe' mi o stddia troppo!"

LUIGIN :- "A mi me p che l'eusarimento pe' o troppo stddio o no ghe vegne"

GIOVANNI :- (cambiando discorso)"Dove siete stati?"

ROSETTA :- "Dai carabinieri"

GIOVANNI :- "E.. c'erano anche il signor Alessandro con la signora Vittorina?"

LUIGIN :- "Ci stavano andando"

GIOVANNI :- (soddisfatto)"Che cosa vi hanno chiesto?"

ROSETTA :- "Se avevamo dei sospetti su qualcuno in particolare dal momento che, a quanto sembra, i ladri sarebbero andati a colpo sicuro" (pausa) " Mi hannopreso anche la spilla che tuo pap mi aveva regalato per il nostro anniversario" (si siede accorata)

LUIGIN :- (al figlio)"Poscibile che no t'ggi sento ninte?"

GIOVANNI :- "Beh, sai avevo le cuffie con la musica un po' su di volume.. e poi nello studio non sono entrati"

LUIGIN :- "Ah, z.. ti studiavi con.."(accenna alle cuffie) "Ti doveivi vedde.. stanni a sent che.."

GIOVANNI :- (interrompendolo e avviandosi all'uscita)"P, me lo dirai un'altra volta: Adesso devo proprio andare"

LUIGIN :- (sornione)"Da o Mario.."

GIOVANNI :- "Te l'ho detto"

LUIGIN :- (c.s.)".. a stdi"

GIOVANNI:- "Beh, sai.. c' la sessione degli esami.."

LUIGIN :- "E va ben.. assettite cinque minuti che te conto de ancheu"

GIOVANNI:- (scocciato)"Ascolto anche in piedi"

LUIGIN :- (rassegnato) "Ho accapo mia.. vanni.. vanni da o Mario.. Tanto i carabin vegnan torna a fne vixita"

GIOVANNI :- "Allora, vado"

LUIGIN :- "..da o Mario.."

ROSETTA :- "Ma o te l'ha dto no?" (TRILLA IL TELEFONO E GIOVANNI ANTICIPA IL PADRE CON UNO SCATTO. LUIGIN FA APPENA IN TEMPO AD ALZARSI)

LUIGIN :- "Che frmine!"

GIOVANNI :- "Pronto?.. Ah.. s, si.. stavo uscendo adesso MARIO. Sei.. sempre solo?" (pausa) "Sar l fra pochi minuti per quegli appunti.."(pausa) "No.."(guarda i genitori) " Non si pu.."

LUIGIN :- "..non si pu..."

GIOVANNI :- "Hai indovinato. Ciao, ci vediamo" (indossa il giubbotto ed apre l'uscio) "Vado"

LUIGIN :- (bloccandolo con un gesto) "Ma dimme un po'.. i appunti.. te t' scrivi in te 'na man?"

GIOVANNI:- (preso alla sprovvista)"Beh.. un foglio ce l'avr anche lei..
cio ANCHE LUI" (esce rapidamente)

SCENA II

(Rosetta - Luigin)

LUIGIN :- "Mah.. Sai..!"

ROSETTA :- "Se penso a l'tra seia.. che resto.. No se peu sta tranquilli
manco in casa.. Che tempi"

LUIGIN :- (si alza)"Bezeugna che prepare i conti pe'o scagno. Lned gh'
l'assemblea di spedizion e ghe son tante de quelle
rogne..con l'ia che ta in porto" (pensieroso apre un
registro) "Chiss se ghe sai do travaggio.. E ind- strie sran..
e navi.. navegan in catte aegue e noitri.." (mimando)"Andemmo a fondo"

ROSETTA :- "E o figgeu o deve stdi"

LUIGIN :- "O DEVE o DEVE.. O deve n bello ninte.. Se no se peu flo
stdi o l'andi a ti a carretta"

ROSETTA :- "E figrite se o mae Giovanni o va a ti a carretta.."

LUIGIN :- "E perch no?. Ghe n' pe' cosc di zoveni che se mantegnan ai
stddi faxen- ndo di tappulli, di travaggi qualunque.. Stdi..
se a va avanti cosc stdimo ttti.. pe' vive per" (alla
moglie)"Sai ben fa de econome"

ROSETTA :- "Ci economie de cosc.. No sciortimmo squaexi mai.. sia
s'acciantemmo davanti a televixn e guai a chi slla.. Ttto a-o
ci rattellemmo pe' accaparrse o telecomando, cosc finimmo
pe ammi un po' de ttto e no capighe ninte"

LUIGIN :- "E no flia cazze da l'aerto.." (pausa)"O so che ti tegni
streito..Anche o

Giovanni, meschinetto, o no va in compagnia di amixi pe' no fa a figa
do miscio.." (pausa)"O p n po' svampo ma, o l'accapisce a

nostra situazin"

ROSETTA :- "E gh'am mancava anche che n'arrobessan in casa quello poco u ch'aveivimo"

LUIGIN :- "E ben, pazienza .. mgio quello che 'na brtta malatta e.. pe' a spilla.." (si avvicina alla moglie ponendolo un braccio sulle spalle)"No te preoccup.. Appenn-a porri andi torna in via Luccoli e te ne piggi 'n'tra; magari a rate " (pausa)"Cittosto.. t'hae visto dovve han infiu a nostra denuncia?"(misura con le mani un ipotetico paio di spanne di documenti)"<La metter qui in evidenza> - me fa o marasciallo - <In evidenza?> - ghe fasso, e intanto m'ea vegno da tosc pe' a pa co l'aveiva faeto: <allora possiamo stare tranquilli che non vedremo pi un berettino> e quello bezgo o s' offeizo"

ROSETTA :-"Anche loitri fain quello che porrian. Chiss quante grann-a gh'avian"

(SUONANO ALLA PORTA)

SCENA III

(Luigin - Rosetta - Vittorinn-a Lisciandro - Txo)

LUIGIN :- "Son arrivae. Che rapidi!" (va ad aprire) "Avanti, avanti" (entrano Vitto- rinn-a e Lisciandro)

ROSETTA :- (andando loro incontro) "Comm'a va?.. Ttto ben?"

LISCIANDRO:- (contrito)"Eh.. Semmo chi!"

VITORINN-A:- (ostenta una spilla sul bavero del vestito)"No gh' m" (pausa)"No son ancon arrivae i carabin?"

ROSETTA :- "No.. Deve vegn anche a Txo"

LISCIANDRO: "Ah, sc? E comme mai i carabin vegnan ch?"

LUIGIN:- "Vegnan a fa <un sopralluogo in sito>.. Insomma vegnan a d

'n'euggi in casa pe' rendise conto comme.." (SUONANO ALLA PORTA)

LUIGIN :- (alla moglie)"Stanni; vaddo mi" (apre ed entra Txo)

TXO :- "Posso?"

LUIGIN :- "Salve Txo. Riunione di famiglia" (sottovoce, con malizia, intravedendo i carabinieri che stanno per entrare) "Con i carabin" (entrano e li fa accomodare)

SCENA IV

(Luigin- Rosetta Vittorinn-a Lisciando Txo Maresciallo Carabiniere)

MARESC.- "E' permesso?" (entra assieme al carabiniere)

LUIGIN :- "Avanti, c' posto"

CARABIN.- "Buongiorno a tutti"

MARESC.- "Possiamo intanto dare un'occhiata alle stanze?"

ROSETTA:- "Vi faccio strada" (esce con i carabinieri)

VITTORINN-A:- (ostentando la spilla per farla notare)"E cosc.. semmo ttti chi.."

TXO :- (seguendo i movimenti della mano di Vittorina) "Sempre elegante a sci Vittorinn-a.." (a Lisciandro)"E.. Sci Liscxiandro comm'a va c scto?"

LISCIANDRO:- "Eh.. stemmo sempre e-ercando casa"

(RIENTRANO ROSETTA E I CARABINIERI)

ROSETTA :- "Ecco! La casa tutta qua"

LUIGIN :- (offre la sedia a Maresciallo e-a Txo. Indica il divano ai due amici)"Accomoda eve"

MARESC.: "Grazie" (si siede posando la cartella sul tavolo)

ROSETTA:- "Posso offrirti un liquore?"

MARESC.: "No grazie; non in servizio"

LISCIANDRO:- "Mi in servizio non sono" (riceve una gomitata dalla moglie)"Ahia!"

MARESC.: "Dobbiamo sbrigarci perché altre grane sono sul nostro tavolo" (si guarda attorno) "Ci siete tutti?"

ROSETTA :- "Manca mio figlio: E' andato.."

LUIGIN :- (interrompendola)"Da o Mario.. un suo amico. E' andato a studiare"

MARESC.: "E' solo un colloquio informale che facciamo e dalle risultanze potrebbero emergere elementi utili, nel qual caso ci indirizzeremo nel modo che riterrà più opportuno" (pausa)"Appare del tutto evidente, visto che non è stato rovistato quasi per nulla nei cassetti, come i ladri SAPESSERO dove mettere le mani. Ora dico io: <Come mai?>"

TUTTI :- (fanno scena)

ROSETTA :- "Sci marasciallo, se sci no l'ha de bezeugno de m.. avrei da fare qualcosa di lì. Comunque sono sempre in casa.. Posso?"

MARESC.: "Capisco signora. Faccia pure"

CARABIN.: "Si tenesse a disposizione, ah?"

ROSETTA:- (accenna di sì e va in cucinino)

MARESC.: (apre la cartella che aveva posato sul tavolo e ne estrae un fascicolo. Legge e chiama)"La signora PITTALUGA VITTORIA"

VITTORINA:- (si alza e con voce tremolante)"Son io!"

MARESC.: - "No si agiti signora; non la mangio mica"

LUIGIN :- "Poi pe' digerila che veu o Fernet!"

MARESC.: - Lancia uno sguardo severo a Luigin che zittisce) "Dunque; Pittaluga Vittoria.."

VITTORINN-A:- "Son sempre mi"

MARESC.: - "..in Chiesa?"

VITTORINN-A:- "Ttte e mattin"

MARESC.: - "Come sarebbe a dire?"

VITTORINN-A:- "Sarebbe a dire che ttte mattin vaddo in Gxa a sentire la Santa Messa"

MARESC.: - (sorridendo) "Ma signora.. cos'ha capito? Intendo dire se si coniugata in Chiesa"

VITTORINN-A:- (un po' scandalizzata) "E s'accapisce che sono coniugata in chiesa.. mga in municippio.. " (al marito) "E che cerimonia.. vea Lisciandro?"

LISCIANDRO:- (distratto)"Eh?.."

VITTORINN-A:- "A cerimonia.."

LISCIANDRO:- "Ah!.."(affermando) "Eu!"

MARESC.: - (spazientito)"Ma signora!.."

VITTORINN-A:- (impaurita dal tono brusco) "Perch?.. No.. no va ben?"

MARESC.: - "Beh.. lasciamo perdere.. Suo marito, si chiama Chiesa Alessandro?"

VITTTORINN-A:- "Sc, sc. Lisciandro.. ma all'anagrafe Chiesa Alessandro Adelelmo"

MARESC.: - (trattenendosi calmo)"Ora, con calma, mi racconti i fatti,

cos come li ricorda lei"

VITTORINN-A:- "Come le avevo gi detto in caserma.. stavamo per andare a casa nostra e ci eravamo alzati perch.. dovevamo ancora cenare.."

LISCIANDRO:- (accorato) "Eh, za"

VITTORINN-A:- " ..dovevamo ancora cenare.. pe' via do sfratto.. perch deve sapere, caro Brigadiere.."

MARESC:- "Maresciallo, prego.. ma vada avanti.. ai fatti"

VITTORINN-A:- "Come dicevo, eravamo pronti per andarcene quando suonano alla porta.. Rosetta va ad aprire e.."

MARESC:- (interrompe) "Fin qui lo sappiamo.. Ma corrisponde al vero che il signor Cevasco abbia detto: <sono i ladri?>"

VITTORINN-A:- (titubante)"Beh.."

MARESC:- "Beh.. cosa?.. S o no?"

VITTORINN-A:- "S e no"

MARESC:- "Santa pazienza!.. Si spieghi meglio"

VITTORINN-A:- "Sciccome la Rosetta diceva: <E chi gh' anc n?>.. Allora il Lui- gino **ci** ha detto: <gh' staeto i carabin.. gh'ammanca solo i laddri>"

MARESC:- (scattando in piedi, severo)"Davvero ha detto cos?"

LUIGIN :- "Ma non ci dia a mente Maresciallo.. Ha gh'ha faeto l'azzunta comme i maxellae"

VITTORINN-A:- (temendo possibili conseguenze)"Ma sa.. pi o meno ha detto cos.. Per il Luigino ci ha indovinato.. E' un INDOVINOSO"

LUIGIN :- (sarcastico, imitando un'endovenosa)"Sc.. 'na FLEBO!"

VITTORINN-A:- "S, s.. un indovinoso perch deve sapere, caro Brigadiere.."

MARESC.- (interrompendo seccato)"..Le ho gi detto Maresciallo, prego"

VITTORINN-A:- "... che ci aveva azzeccato anche prima.." (a Luigin)".. me l'ei rifero voitri, quande o l'ha dito: <sai o barba Baciccia ch'o scrive da co l'arra da l'America>.."

MARESC.: - (guardando Luigin)"Sempre pi interessante. Si accomodi pure" (a Luigin) "Signor Cevasco.."

LUIGIN :- (in piedi, imbarazzato) "Son sempre ch"

MARESC.- "Che cosa le ha scritto suo zio Cevasco Gio Batta?"

LUIGIN :- (con un po' di acredine)"Veramente, sar un INDOVINOSO, come dice quella.. a sci Vittorinn-a ma, sapere quello che ci sar nella lettera che NON ho ancora ricevuta un po' difficile"

MARESC.- "Ma ha scritto s o no?"

LUIGIN :- "O l'ha mandou n telegramma co dixeiva, fra l'atro,:<segue lettera>, ma la lettera non ancora arrivata"

MARESC.- "Mi spieghi allora come faceva a sapere che c'erano notizie di suo zio"

LISCIANDRO:- " O.. o l' ci bravo de 'n ca-cartomante"

LUIGIN :- "Ti txi che l' mgio. cartomante" (al maresciallo)"Ma sci marasciallo.. sci me spieghe 'n po'; sci l' vegno chi pe' mae barba o pe' i laddri?" (pausa)"E poi, sci scse, ma ghe p che se fse n co l'indovinn-a no me faieiva n bello trezze con a schedinn-a?.. Io ho detto cos per dire una belin.. una freddura.. pe' scherz.." (un po' serio, guardandosi attorno) "Invece semmo ttti ch e cuae de scherz no ghe l'ha niscin"

MARESC.- (pi conciliante)"Non se la prenda signor Cevasco.. non se

la prenda"

LUIGIN :- "Ehi, sc.. non se la prenda.."

MARESC.:- (guardando il fascicolo)"Chiesa Alessandro"

LISCIANDRO:- (distratto come al solito)"Eh?.. Chi? Chiesa Alessandro?.. Ah, son mi.. pre-presente"

LUIGIN :- "O l'ha risposto all'appello"

MARESC.:- "Confermate la versione degli altri in merito ai fatti accaduti l'altra sera?"

LISCIANDRO:- (confuso)"Eh, sc.. co-confermo"

MARESC.:- "Saprebbe riconoscere quei tizi?"

LISCIANDRO:- "Con quelle ca-csette in sci muro.."

MARESC. :- (interrompendo)"E che 'sto 'muro'.."

LUIGINI:- "La faccia, maresciallo"

MARESC. :- "Ah."

LISCIANDRO:- ".. sai n po' diffiile.. Paivan du birilli"

MARESC.:- "Eh, capisco. Si accomodi"

LISCIANDRO:- (siede sul bracciolo e la moglie l'aiuta a sedersi meglio)

MARESC.:- (legge)"La signora Parodi Teresa"

TXO :- (brillante)"Sciscignoro"

MARESC.:- "Allora lei .."

TXO :- (interrompendo)"Texo!"

MARESC.:- (legge)"Parodi Teresa, nata a Genova.."

TXO :- "In Sarzn"

MARESC.: - "Non a Genova?"

TXO :- "S.. Sarzano: noto quartiere di Genova"

MARESC.: - "Ag, si.. E mi dica signora"

TXO :- (sempre incalzante)"Scignorinn-a, prego"

MARESC.: - "Ah!.. Allora, signorina Parodi lei, ieiri sera, era qui, in casa Cevasco?"

TXO :- "In casa Cevasco?"

LUIGIN :- (a lei; sottovoce) "Ma sc.. ch da mi"

TXO :- "Ah, sc.. chi da o Luigin.. Sci sa, non sono abituata a sentire dire: <in casa Cevasco>. Cosa vuole ci sono squaxi di longo.. abitiamo sullo stesso ballatorio"

MARESC.: - "Che ora era?"

TXO :- "Torna? Ma gliel'avevo gi detto, no?"

CARABIN.: - (impettito) "E lei glielo ripettesse ancora, ah!"

TXO :- "Sc, sc'.. pe' a caitae.. tanto non mi costa niente.. Dunque.. mi ci faccia pensare" (riflettendo)"C'era il telegiornale della sera, ma il mio televisore era guasto.. allora erano verso le otto di sera. Poi dovevo andare dalla mia amica Mainin a fare una partita alla cirulla"

MARESC.: - "Ah! E cos lei proprio a quell'ora usciva di casa per andare a giocare a carte"

TEXO :- (risponde schietta)"E cse gh' de m?.. guardi Maresciallo.. ho provato a giocare alla cirullla da sola ma.. GUAGNO DE LUNGO"

ROSETTA :- (rientra e posa sul tavolo un cabaret con bicchieri e bottiglia d' acqua minerale

che versa)"Signor Maresciallo.. Beva che avr sete"

MARESC.: - "Grazie, signora; non si disturbi" (a Texo) "Allora lei andata via un attimo prima che arrivassero i ladri"

TXO :- "Questo non lo so. Quando c'ero io qui in casa c'erano il Luigino, la Rosetta e quei due.." (accorgendosi della gaffe si corregge) "quei due signori li.. Lisciandro e Vittorinn-a"

MARESC.: - "Quando uscita ha incontrato qualche viso sospetto?"

TXO :- (pronta) "O Salvatore!.. Un nostro casigliano, ma quello o l' sospetto ttto l'anno.." (pensando) "Per c'era l'ascensore guasto e ho visto salire due giovanotti eleganti.. con 'na borsa.." (con aria da intenditrice) "Ma se vedeiva sbito che quelli ean du scignori.."

MARESC.: - "Interessante.. Li saprebbe riconoscere?"

TXO :- "Sar un po' difficile, sa. L'amministratore non ha ancora fatto scambiare le lampadine nelle scale. Son cosc deboli che no andieivan ben manco a Stagn a-o posto di mocolotti.. se vedde appenn-a l'ombra. A va z ben che i schaen i femmo a memia"

MARESC.: - "Passi da noi. Le mostreremo alcune foto segnaletiche; chiss che non riconosca quei due.. malgrado le lampadine deboli"

TXO :- "Devo ricordarmi di portarmi le bariccole se no, no veddo manco n preve in ta neve"

MARESC.: - (nel frattempo beve un bicchiere d'acqua guardando di sottocchi Txo, lo posa) "Bene.." (guarda con ostinazione Txo come a dire: <ora t'arrangio per le feste> gli altri osservano interrogandosi con lo sguardo) "E ora, casa signora.. pardn.. signorina.. c' dell'altro.."

TXO :- (sulle spine) "De.. de l'atro?"

MARESC.: - (con tono insidioso) "Intendo parlare di CEVASCO GIO BATTA!"

TXO :- (si agita sulla sedia)"E.. cose gh'intro mi?.. No son miga 'na seu parente"

MARESC.:- "C'entra signor.. c'entra.. il CEVASCO GIO BATTA, DETTO BACICCIA, E' IN CASA SUA!"

TEXO :- "Ma no no.."

TUTTI :- (fanno scena)

MARESC.:- "E allora?"

TXO :- (imbarazzatissima)"Ma .. ma chi ve l'ha dito.. Come fate a saperlo?" (col pianto in gola)"O l' sempre staeto attappu in casa pe' no fse vedde.. o no sciortva quaexi mai"

TUTTI :- (scena, commenti, mormorio)

ROSETTA:- "T'hae accapo st'aegua cheta.. a ne l'ha ascso anche a noitri"

LUIGIN :- (che c' rimasto male)"Ma.. ma Txo..coss'a l' 'sta stia?"

MARESC.:- (fa cenno di zittire)"E come mai non venuto qui, dai suoi nipoti? A quanto ci risulta questa casa sua e qui ha il recapito"

TXO :- (confusa, dispiaciuta e imbarazzata) "Ma sa.. le dir che.."

MARESC.:- (chiama intanto il carabiniere)"Lo Cascio""

CARABIN.:- "Comandi" (si avvicina e il maresciallo gli parla in un orecchio)

CARABIN.:- "Subbito!" (saluta militarmente ed esce)

MARESC.:- (ai presenti)"Scusate" (a Txo)".. e allora.. vuole spiegare?"

TXO :- (mogia, mogia)"Son trei giorni co l' de l da m"

TUTTI :- "Trei giorni?"

TXO :- (con lo sguardo alle proprie mani in grembo)"O telegramma.. a lettera.. ghe pensavan di seu amixi lazz, in America a spedigheli.. o l'aveiva z preparae" (pausa) "Sci maresciallo.. per via dei nipoti.." (guarda imbarazzata Luigin e Rosetta)".. per la casa" (pausa) "Io.. cercavo di preparargli il terre- no.. voleva sapere se sarebbe stato ben accolto" (triste) "O se o doveiva and a fin in te 'n ricovero" (immagonata) "tante votte pe' e personn-e anziann-e no gh' posto fra i zoveni.."

TUTTI :- (parlottano e fanno scena)

CARABIN.:- (rientra. Richiude l'uscio che aveva lasciato socchiuso e riferisce al superiore parlandogli all'orecchio)

MARESC.:- (a Txo)"A quanto pare il signor Cevasco non c' di l..Sa dov' andato?"

TXO :- (sempre triste)"O sai andaeto in go pe' a seu Zena.. in sci e caladde o a cissa Banchi pe' ritrov di seu amixi de alloa.. Appenn-a arrivu o l'a contento perch o l'aveiva trovu n seu vgio amigo da o barch, in cissa Colombo.."

MARESC.:- "Gli dica che passi da noi appena pu.. In caso contrario ritorneremo"(si alza imitato da tutti) "Togliamo il disturbo"

TXO :- (col piano in gola)"Posso and?"

MARESC.:- "Vada pure, ma si tenga a disposizione per vedere quelle foto segnaletiche"

TXO :- (accorata)"Ciao Luigin.."

LUGIN :- (sorreggendola amorevolmente, l'accompagna alla porta)
"Bonn-a neutte, Txo"

TXO :- (col magone)"Stave ben gente" (esce)

SCENA V

(Luigin - Rosetta - Vittorinn-a - Lisciandro - Maresciallo -

Carabiniere)

(Il maresciallo col Carabiniere e Luigin, si appartano e fanno crocchio parlottando fra di loro)

ROSETTA :- (si avvede della spilla che Vittorinn-a ricomincia ad ostentare. Si avvicina) "Ma

che bella spilla.. Ti permetti?" (la guarda sul bavero)

VITTORINN-A:-"Bella, vea?.. Me l'ha regal.."(titubante)"..O Lisciandro!"

LISCIANDRO:- (colto di sorpresa)"Mi.. cse?" (vedendo che la moglie fa cenno alla spilla)

"Ah, a spilla?.. Ehm.. sego.. Bella eh?"

ROSETTA :- "Ti me a dae un po' in man?"

VITTORINN-A:- (eseguendo)"Me fa piaxeì ca te piaxe"

ROSETTA :- (la osserva con scrupolo e, colta da un sospetto, chiama il marito)"Luigin.. a spilla che ti mae regallu a l'aveiva mga questo difetto?"

LUIGIN :- (nel frattempo era avvicinato seguito dai due carabinieri)

ROSETTA :- (porgendo la spilla al marito e indicando)"Ch, ti veddi?"

VITTORINN-A:- (imbarazzatissima, si porta le mani al viso, si dispera, guarda il marito come chiede aiuto. Tutti fanno scena)

LUIGIN :- (controllando la spilla) "Proppio o maeximoo difetto.. anzi.. ch gh' anche o segno che gh'ho faeto con a pinzetta quande ho ercu de aggistla.. A no peu se 'n'tra spilladeiva che questa a l' a teu spilla, quella che t'ho regallu e che t'han arrobu l'tra seja!"

MARESC.- (prende la spilla)"Ne siete proprio sicuri?"

VITTORINN-A:- (con una mano alla gola come se le mancasse il fiato e

tenendosi con l'altra alla spalliera del divano o della sedia)"Ma no.. no peu se.. no l' poscibile.." (si alza guardando disperata il marito)"Lisciandro.."

LISCIANDRO:- (con comica enfasi)"Ah, no ?.. Mi no ne so propprioninte. T, ti m'hae misso in to mzo senza che mi ne sapesse ninte.. Mi.. me ciammo GXA!"

ROSETTA :- (furibonda)"Questa spilla A L'E' A MAE!. Te l'aveivo mostr in ta mae stanza tempo fa, quande o Luigin o me l'ha daeta"

CARABIN.:- (si avvicina minaccioso a Vittorinn-a) "Ci volesse dare qualche spiegazione?"

VITTORINN-A:- (con voce tremolante)"Ecco.. mi no me ricordo.." (si siede e singhiozza)

MARESC.:- "Signora, dovr venire con noi e darci delle spiegazioni. Capir, le circostanze appaiono abbastanza singolari.."

VITTORINN-A:- (singhiozzando)"Oh, Segn co.. chi l'avesse mai dto.."

LISCIANDRO:- (preoccupato e adirato)"Eh, z.. Chi l'avesse mai direbbe, ghe diva quello.. Aspto anche mi qua-quarache spiegazin.. pe' levame d testa erte vxi.. comme quelle che mae mogg a l'avesse 'na relazin.."

VITTORINN-A:- (aumenta comicamente il singhiozzo)

LUIGIN :- (ironico) "A Vittorinn-a?.. Ma no.. l QUELLE COSE a no e fa.. L'E' PECCOU!"

VITTORINN-A:- (altro colpo di singhiozzo)

ROSETTA :- (dispiaciuta per l'amica, le si avvicina)"Sci Vittorinn-a, spiegHITE armeno"

(le si siede accanto)"Sfeughite.. conta tutto.."

VITTORINN-A:- (sempre immagonata e tirando su spesso col naso)"Oh,

Rosetta che figa .. che vergheugna.." (singhiozza) "Ma mi no saveivo.. no credeivo.."

LISCIANDRO:- (serio e offeso) "Alla?.. Voemmo and con i carabin o ti preferisci continu ch questa bella sceneggiata?"

VITTORINN-A:- "Ti veddi Rosetta mi.. a-o Lisciandro ghe veuggio ben.." (guarda il marito) "..anche se pe' d a veitae o me trascra n po'.. sempre appreuvo a-o seu travaggio.. a seu figgia.. e cosc gh'a 'n'ommo co me stava ap- preuvo.." (a Lisciandro) "Ma senza fa ninte de m.. senza mai se soli"

LISCIANDRO:- (sta per avventarsi sulla moglie e viene trattenuto dal carabiniere)

LUIGIN :- (dal lato opposto a Vittorina, la mima con comicit)

VITTORINN-A: ".. o parlava cosc ben.. o l'a tanto gentile.. edcu.."

MARESC.- "Continui"

LISCIANDRO:- "Eh, sc.. vanni avanti" (fa cenno con le mani come a dire <ammucchia>)

VITTORINN-A:- "'Na vtta o l'ha avo o muro de mandme a casa n mazzo de reuze con n biggetto"

LISCIANDRO:- (scattando) "Alla.. no te l'aveiva mandae a Rosetta!"

VITTORINN-A:- "Oh, Lisciandro.. te domando scsa, ma no poeivo mga dte che me l'aveiva mandae n che manco conosco e che no so comme o se cimme.. in sci biggetto gh'ea n scaraboccio a-o posto da firma che mi no ho accapio.. E ti, no ti m'aviesci credo.."

LISCIANDRO:- (adirato e comico)"E sta-stanni a vedde che a l' corpa mae" (fremendo e salace)"E poi.. L'HAI CONOSCIUTO PIU' MEGLIO ?"

VITTORINN-A:- "n giorno, in sci mercu, m'accorzo co me vegne appreuvo, poi o s'avvixinn-a e o me f:..."

(singhiozza)"Signora Vittoria.. ho pensato tanto a lei che non ho potuto chiudere occhio.."

LISCIANDRO:- (con sarcasmo)"Meschin.. ghe l'attappieva ttti du invece che n.. e anche a ti.. TANARDA!" (si avvicina malintenzionato alla moglie ma viene trattenuto dal carabiniere)

CARABIN.: - "Si calmasse.. si calmasse.."

MARESC.: - (a Vittorinn-a che stava soffiandosi il naso) "Prosegua, signora.. "

VITTORINN-A:- (equivocando si risoffia il naso)

MARESC.: - "Ma che ha capito.. Forse abbiamo trovato il bandolo della matassa"

TUTTI :- (interessati, fanno scena. Luigin trattiene a stento la propria ironia)

VITTORINN-A:- "..e cosc o me domandava dovve andavo, cose faxeivo; <cos la penso in ogni ora della sua giornata e in ogni suo movimento>,o me diva"

LISCIANDRO:- "T' 'na bella bezga.. 'na tarlcca.. e-ecco co-cse t'"

VITTORINN-A:- "O voeiva savei comme a l'a a casa che frequentavo.. s'a l'ea bella.. comm'an e stanzie.." (intuendo finalmente) "..Oua me rendo conto.." (singhiozza) "Che gente che gh' a- o mondo.."

LISCIANDRO:- (nervoso)"E sc.. proprio che gente.. Ti credeivi co fesse o casca- morto pe' a teu bella silouette!.."

CARABIN.: - "Stia bbuono" (lo trattiene)

LISCIANDRO:- "Ma ti t' ammi in to spgio?..O se rompe!"

MARESC.: - "Ha ragione suo marito.. o, per carit.. no riguardo alla sua, diciamo <silouette>, ma riguardo alla sua dabbenaggine.

Quello, cercava di carpirle delle informazioni.."

LISCIANDRO:- (salace) "..o l'a gentile.. edcu.."

MARESC.:- "Signora, vuol seguirci per favore?. E' anche lei, signor Chiesa, se crede"

LISCIANDRO:- (allarga le braccia sconsolato)"E andemmo"

LUIGIN :- "Coraggio Lisciandro"

VITTORINN-A :- (con voce tremolante)"Ma.. sci no vorri mga mettime in prexn, vea?.. Mi no saveivo che.."

MARESC.:- "Tranquilla per adesso. Dovr firmarmi una deposizione e poi la mander a casa: Baster che si tenga a disposizione"

VITTORINN-A :-(come un cane bastonato si avvia lemme, lemme senza salutare nessuno)

MARESC. :- (esce col carabiniere e saluta)"Arrivederci"

ROSETTA-LUIGIN:- "Arrivederci"

LISCIANDRO:- (mentre si avvia, a Luigin)"Questa a no ghe voeiva.." (esce sconsolato)

SCENA VI

(Rosetta - Luigin - Giovanni)

LUGIN :- (sconcertato)"T'hae accapio che remescio?"

ROSETTA :- (sorpresa e amareggiata)"A Vittorinn-a.."

LUIGIN :- "E sc..a Vittorinn-a..a no s' reiza conto ch'a gh'a faeto da basista, ston- dia comm'a l'. Ha l'ha accettu in regalo a spilla da quello.. pensando ca fse pe' a seu bella faccia.. E l, ingenua comm'a l' a gh' cheita com- me 'na pia meua"

ROSETTA :- "E a Txo con teu barba?"

LUGIN :- "E z, a Texo.. mae barba de l..in scio maeximo ballu e noitri ch, a lze o telegramma, a fa de congette.. che benrdi!"
(pausa)"Squaexi, squaexi vaddo de l a famme d quande ne arrivi a lttia da l'America" (preso da un'idea) "Mia, saia ben appende o seu ritraeto, no se sa mai.. so vegne de s a vedde ghe fai bonn-a imprescin" (va allo studio ed esce di scena)

ROSETTA :- " Ma ammia n po', con ttto quello che n'accapita, ghe vegne in mente anche o quadдро.. gh'appendieiva l'originale mi, tro che quadдро!..

LUIGIN :- (rientra col ritratto dello zio e rispondendo alla moglie)
"Alloa ghe vorrieiva n gancio ci grosso" (sostituendo il quadro) "L' ben fghe bonn-a impre- scin.. no se sa mai.. so l'arra pin de dollari.."

(Suonano alla porta. Rosetta va ad aprire. E' Giovanni)

GIOVANNI :- (blusotto sulle spalle entra serio e non parla, d un'occhiata ai genitori e poi esce e va allo studio del padre)

LUIGIN :- (guarda in silenzio la moglie e poi, ironico)"Ma quello o no l'a o Giovanni?"

ROSETTA :- "E chi se no?"

LUIGIN :- "E z.. e chi se no?.. Do resto l'oroscopo diva.." (siede)"Vi aspetter una giornata movimentata.. Baccere che movimenti!"

ROSETTA :- (verso la porta dello studio)"Giovanni.. vieni un po qua per favore"

GIOVANNI :- (si affaccia e piano piano, entra in scena, in silenzio, mani in tasca e capo chino)

ROSETTA :- (preoccupata)"Cos'hai?.. Ti senti poco bene?"

GIOVANNI :- (scrolla le spalle e non parla)

LUIGIN :- "Ma cose t'hae?.. T'hae ratellu c.. Mario?.. Mia che de novitae pe' ancheu, emmo z daeto.."

GIOVANNI :- (irrequieto e imbarazzato)"Ma non ho niente.. niente.."

ROSETTA:- "Sei senza soldi?"

LUIGIN :- "Semmai semmo in du"

GIOVANNI :- (titubante) "Si tratta.. di Stefania"

ROSETTA :- (sospettosa)"Stefania?.. E quando l'hai vista?"

GIOVANNI :- (sempre mogio) "Oggi"

LUIGIN :- "Ma no t'i da o Mario a stdi?"

GIOVANNI:- "E'.. **INCINTA!**"

LUIGIN :- "O MARIO?"

ROSETTA :- (sorpresa)"La Stefania ?" (disgustata)"Paegia de seu moae: TALIS MA-TER TALIS FILIA!"

GIOVANNI :- "E'.. un bel guaio"

LUIGIN :- (avvicinandosi al figlio con tenerezza)"Capiscio che ti ghe seggi arrestu m .. magari ti gh'aveivi finn-a faeto n pensierin insimma eh?.. Mia.. battitene l'anima.. o mondo o le pin de figgie"

GIOVANNI :- (accorato)"Ma pap.. non posso fregarmene, perch.."

ROSETTA :- (interrompendolo)"Si era gi impegnata con te?.. Ma sempre una ragaz- zina e poi, ormai.. ma, te l'ha detto chi stato?"

GIOVANNI :- "GIA', me l'ha detto.. ed ora DOVREMO AFFRONTARE LE CONSEGUENZE"

LUIGIN :- (ha uno scatto)"DOVREMO?.. Ho accapo ben?"

ROSETTA :- (sperando non sia cos)"Giovanni!.. Non mi dirai mica che

colpa a te!"

GIOVANNI :- (amareggiato)"Ma mamma.. non fare finta di non avere capito.. Sono stato io!"

ROSETTA :- (spaventata delle conseguenze, piagnucolando)"Ma Giovanni.. come hai potuto.. ma come hai fatto?"

LUIGIN :- (con comicit)"Ma Rosetta!.. No famme fa de queste fige.. se ti ghe dixi <come hai fatto>, mi ghe fasso a figa do cioccolat.. Ts.. come hai fatto.."(al figlio, salace)"E ancon da sae ca dormiva in te l'intrata eh?"

GIOVANNI :- (tentando di giustificarsi) "Io e Stefania ci vogliamo bene. Siamo cresciuti insieme.. da sempre andiamo a scuola assieme e.."

ROSETTA :- (sedendosi affranta)"Ma siete due ragazzi"

LUIGIN :- "Mga tanto.. visto risultato"

ROSETTA :- (che non si da pace) "Ma come successo.. dove.."

GIOVANNI :- (innervosito)"Ma che importa dove, come e quando..E' successo e basta"

ROSETTA :- (disperata, singhiozza) "E no. Questo non doveva succedere!"

LUIGIN :- "MA CHE BELLA GIORNATA..! Pe' ancheu a sai fina o ghe sai o remrchio?"

ROSETTA :-(piangendo)"A Vittorinn-a con a mae spilla..i carabin..o Baciccia de l, in America e ua.. a Stefania..
"(sbottando)"Ma mi no ne posso proppio ci"

GIOVANNI :- "Cosa c'entra la signora Vittoria con la tua spilla rubata?"

LUIGIN :- (calcando ironicamente) "C'entra, c'entra.. eu se c'entra..Eh, sc..l'oroscopo o gh'ha acciappu in pin"

GIOVANNI :- "Mamma, pap.. aiutatemi voi.. cosa debbo fare?"

LUIGIN :- (pronto)"NINTE! Ninte.. T'hae za faeto anche troppo. Oua piggemmo sciu.. rilassemose e poi vediemo.. Cappello a cilindro da prestigiat no n'emmo" (si avvicina con tenerezza al figlio cingendogli le spalle)"Ti veddi Giovanni.. ancheu, in mzo a tte queste grann-e che ne son ciuve in sci coppsso, ti, t' diventou nn'ommo! Ma no perch t'hae misso in cant n figgio, ma perch ti commeni a domand conseggio ai teu" (pausa) "Quarcsa faiemo.. quarcsa de gisto e de onesto. No se scappa de fronte a-e proprie responsabilitae.. Quelle, fan divent ommi" (pausa)"Ti ghe veu ben a Stefania?"

GIOVANNI :- "Beh.. si"

LUIGIN :- "E alloa c tempo scistemiemo anche questa faccenda. Ti, intando, erca de pigggi 'sta benedetta laurea.."

SCENA VII

(Rosetta - Luigin - Giovanni - Vittorinn-a)

(suonano alla porta, Rosetta va ad aprire ed entra, come una catapulta, Vittorinn-a)

VITTORINN-A:- (a passi da bersagliera verso Giovanni) "CSE TI GH'HAE FAETO A MAE STEFANIA?"

GIOVANNI :- (colto di sorpresa, balbetta)"Ma.. signora Vittoria.."

ROSETTA :- (frapponendosi ai due, salace) "A l'avi imparu da seu moa!"

GOVANNI :- "Signora Vittoria.. Io e Stefania ci vogliamo bene"

VITTORINN-A:- (mani al cielo, accorata)"Che vergheugna, che vergheugna" (si siede accogliendo l'invito di Luigin)"O Lisciandro, meschin.. ci 'n po' ghe vegne un corpo!"

LUIGIN :- (sornione)"Pe' a teu faccenda o pe' a Stefania?"

VITTORINN-A:- (adirata, cambiando voce) "Ti, ti parli cosc perch t'hae 'n mascc-io"

ROSETTA :- (melliflua)"E pre a Stefania o mae mascc-io o gh' piaxo" (squadrand-

la con aria di superiorit)"Perch.. quello co te manda e reuze o no l' n mascc-io?"

VITTORINN-A:- (fazzoletto in mano e singhiozzo facile)"..ttte a m me doveivan capit..

o sfratto.. a spilla.. a Stefania.. ih, ih, Ih.." (piagnucola)

ROSETTA :- (cambiando tono, rincuorandola) "..Oua stanni calma, sci"

VITTORINN-A:- "T'hae un bello d< stanni calma..>"

LUIGIN :- "Me p che di guai ghe ne segge pe' tutti. No diggo con questo ch'emmo da se contenti.." (A Vittorinn-a)"Ti pe' 'n verso.. anzi.. femmo pe' TREI versi perch oltre a-o sfratto ti gh' in sospeizo a denunzia di carabin e.. a Stefania"

VITTORINN-A :- (sospirando comicamente)"Ah.."

LUIGIN :- "E noitri pe' dui versi..o Giovanni e mae barba Baciccia " (pausa) "Ghe n' abbastansa pe' passase o tempo" (cercando di sorridere) "A faccenda da spilla, pe' noitri a l' a posto.. credemmo in ta teu ingenuitae.. e pe' quante riguarda i nostri figgi.. e ben.. erchiamo de mettighe 'na pezza.. Finin i stddi e poi se erchian n travaggio" (pausa)"Dovemmo erc de aggitliua che n'han de bezeugno.. erc de capli e de perdonali.. Ttti in ta vitta emmo faeto di sbagli.." (allusivo) "..nevvea Vittorinn-a?.. E no dovemmo rinfacciseli.. pest de lungo l'aegua in to mort se donca riscc-emmo de perde quello che voemo tegn streito" (pausa)"L'am vero, quello co sa de roz, comme quello di nostri figgi, o se perdonn-a. Han sbagliou e ghe mettian riparo"

ROSETTA :- (che al dire del marito annuiva compiaciuta)"T'hae

proppio parlu ben.. ti gh' proppio raxn..." (alla donna) " No
fa peccu chi pecca ma chi no s'ammenda"

LUIGIN :- (compiaciuto a sua volta, alla moglie)"T'hae parlu ben ti asc"
(cercando di rallegrare l'ambiente)"Sci.. ninte facce da
mortio.. femmose sci e maneghe che doman.. l' 'n'tro
giorno!"

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

SCENA I

(Giovanni - Texo - Baciccia)

(Stessa scena dei primi due atti)

GIOVANNI :- (dopo l'apertura del sipario entra in scena. Si guarda
attorno per accertarsi di essere solo, poi va al telefono e
compone un numero)"Stefania?.. sei sola? (pausa) "Mi
sembra che i miei abbiano accettato il fatto con filosofia.. e
i tuoi?" (pausa)"S, vero.. rompono ma in fondo ci danno
anche una mano, bisogna riconoscerlo" (pausa)"Certo, ora
dobbiamo impegnarci a superare gli esami e poi
cercheremo un lavoro, uno qualunque, anche se ogni
giorno diventa sempre pi difficile per, dobbiamo affrontare
le nostre responsabilit" (suonano alla porta) "Hanno
suonato alla porta. Saranno i miei che hanno dimenticato
le chiavi. arrivo il pi presto possibile; ciao" (posa il
ricevitore e va ad aprire)(SULLA PORTA C'E' TXO CON
BACCICIA. QUEST'ULTIMO HA IN TESTA UN CAPPELLO
A LARGHE TESE ED AL COLLO UNA CRAVATTA
SGARGIANTE)

TXO :- "Ciao Giovanni.. T' solo?"

GIOVANNI:- "I miei sono fuori, ma.. prego, entrate"

TXO :- (entra con Baciccia)"Giovanni, questo o l'.. o barba de teu pap e

anche teu barba"

GIOVANNI :- (additando)"LO ZIO D'AMERICA!"

BACICCIA :- (porgendo la mano e sorridendogli)"Oh, yes.. ma forse non nel modo che ti l'intendi tu.. Sono Gio Batta Cevasco, il fratello di tua nonna Adelaide.. o Baciccia insomma, comme m'han sempre ciammu da piccn.. e ti t' dunque o figgio do Luigin.."

GIOVANNI :- "Esatto. Pap parla spesso di te, e anche la mamma.." (sornione) "Specialmente in questi ultimi tempi.."

BACICCIA :- "In ben spero.. E.. comme a sta a Rosetta.." (malinconico)"L'ho vista solo in fotografia"

GIOVANNI :- "Sta bene, grazie ma, accomodatevi.." (porge la sedia)

TXO :- "Veramente devo and de l.. o Baciccia o peu asptt teu poae e teu moae e mi.."(imbarazzata) ".. vaddo a mette in moto a lavatrice e poi.. ho 'n po' da f.." (si avvia alla porta) "Ciao Giovanni.. Baciccia.. me raccomando eh?"

BACICCIA :- "O sc ben.. ho accapo.. vanni tranquilla"

TXO :- (esce)

GIOVANNI : "Siedi zio" (Baciccia esegue)"Vorrei tanto parlare con te ma.. devo andare da un mio amico.. a studiare.. Stavo infatti per uscire quando avete suonato"

BACICCIA :- "I'm sorry.. Me despiaxe dte do destrbo.." (accenna ad alzarsi) "Se mai vaddo d Txo"

GIOVANNI :- "No, no.. ci mancherebbe altro.. stai pure comodo, anzi.. fammi un favore... quando vengono i miei gli riferisci che sono andato dal mio amico Mario a studiare, eh?"

BACICCIA :- "Va ben.. ma mi posso anche and de l.. vegnu doppo"

GIOVANNI :- "Ma non il caso zio.. fa conto di essere IN CASA TUA!"

BACICCIA :- "E alla.. FAI CONTO!"

GIOVANNI :- (indossa il giubbotto ed esce) "Ci vediamo.. good bay"

BACICCIA :- ".. Bay.."

SCENA II

(Baciccia - Maresciallo)

BACICCIA :- (pensieroso)"Me p d'se in prestito" (si alza, si guarda attorno in silenzio)

"A mae casa.. quanti ricordi.. che magn.. " (vede il proprio ritratto)"Che sorpreiza.. o mae ritraeto appeizo in salotto.."(si avvicina a guardarlo) "Me fa proppio piaxi.."(suonano alla porta)"E chi sai?.. Mah.. arvimmo.. quarcsa sccedi" (apre e sulla soglia appare il maresciallo dei carabinieri)

MARESC . :- "Il signor Cevasco Gio Batta?" (entra)

BACICCIA :- (stupito)"Sc.. ma.."

MARESC. :- "Posso entrare?"

BACICCIA :-"Veramente sci l' z intru.. Mae nvo o no gh'.. Stavo aspttandolo mi asc"

MARESC. :- "Mi ha detto la signorina Parodi che l'avrei trovato qui"

BACICCIA :- "La signorina Parodi?.. Ah, a Txo.. e in che cosa posso esserle utile?"

MARESC. :- (indicando la sedia presso il tavolo)"Permette?"

BACICCIA :- "Sci s'accomode"

MARESC. :- (Estrae dalla borsa una cartella che legge)"Lei emigrato in America il.."

BACICCIA :- (interrompendo)"Emigrato.. beh.. proprio emigrato direi

di no.. FATTO EMIGRARE, semmai.. Insomma m'han emigru assieme a tanti tri pviei meschinetti faeti prexonn.." (ricordando con tristezza) "..imbarchae in sci 'na Liberty che de ninte a ste stoccava in to mzo.. Semmo staeti anche silrae.." (scrollando tristemente il capo)".. e doppo avei visto tanti amixi spar in m, semmo arrivae in America e, p fla breve, doppo a guaera, me son affermu. Ho faeto o camm.. o cheugo p diversi anni finch ho avertu n ristorante mae.." (si siede sospirando)

MARESC. :- "Signor Cevasco, ho parecchie domande da porle" (cerca nel frattempo fra i suoi incartamenti)"Ecco... c' un ordine di risarcimento dnni dell'allora Ministero della Guerra, per aver smarrito, durante il periodo bellico, un oggetto di propriet dello Stato.."

BACICCIA :- "Eilal.. e cse ho perso?"

MARESC. :- (in imbarazzo)"Una baionetta del fucile '91 in sua dotazione, attorno l'8 luglio 1943"

BACICCIA :- (saltando sbalordito su dalla sedia)"Eh?.. Cse.. "

MARESC. :- "Una baionetta del fucile in sua dotazione"

BACICCI :- "Marasciallo.. sci no me di mga che sci me ercava p contme 'na barzelletta, vea?"

MARESC. :- "Mi rendo conto.. Veramente lo cercavamo per un'altra questione che le dir .." (pausa) "Riguarda questo.. ecco, legga lei stesso" (porge un foglio)

BACICCIA :- (prende il foglio e lo posa sul tavolo)"n momento che me puliscio e vedrinn-e" (prende dalla tasca un fazzoletto e si pulisce gli occhiali e intanto parla)"E no saveivo che in Italia i carabin fsan diventae cosc scherzosi" (legge) "Alla.. vedemmo..<durante il bombardamento aereo avvenuto sulla costa sud-orientale della Sicilia, la notte fra il 7 e l'8 luglio 1943..>" (al maresciallo) ".. com'a zoveno alla.."

MARESC. :- "A chi lo dice.."

BACICCIA :- (proseguendo)"<..il fante Cevasco Gio Batta..>"
(commentando)"Veramente a 'fante scelto'... < si ritirava
leggermente ferito, smarrendo la propria baionetta.
Addebitatagli tale mancanza, il fante Cevasco Gio Batta mi
rispondeva con parole scurr.. scurrili..> (guarda il
maresciallo e ripete: scurrili) "< dicendo al sottoscritto,
suo superiore di andare a DARE DEL.. puntini, puntini..">
(guardando il maresciallo allarga le braccia come a
scusarsi)"Cosa vuole.. a volte capita di mandare qualcuno a
dare dei.. puntini, puntini"(legge) "Propongo pertanto una
punizione adeguata ed il risarcimento della somma di lire
16.. e 45 centesimi per la perdita della suddetta baionetta.
Firmato Caporal Maggiore PESCE FILIPPO!> "(guarda
stupito il maresciallo) "O FEIPO?" (tra il divertito e
l'amareggiato)"Ma maresciallo lo sa che il Fipo..il
Filippo.."(dispiaciuto) "..e o l' ancon zeneize.. quando
bombardavano se la faceva sotto?.. Ma guardi che non
mica un modo di dire sa?.. O l'a proppio n moddo de
f.."(con amarezza) "T'hae accapo cse o l'aveiva scrto.. ah,
ma se l'agguanto.."

MARESC. :- "Non se la prenda, signor Cevasco. Questa pratica ormai
caduta in prescrizione" (riprende il foglio)"Ecco: firmi qua
sotto per presa visione in data odierna"

BACICCIA :- (prende la penna che gli viene offerta e firma)".. lire 16 e
45 centesimi..fs- san dllari capieiva ma.. a parte le sedici
lire che sarebbe gi difficile metterle assieme.. son i
quarantique citti che me dan fastidio.. ma se li ricorda lei
i centesimi?"

MARESC. :- "Li ricordo, li ricordo.."

BACICCIA :- " E poi.. sci me fasse accap.. Ma in sc eutto milion de
baionette che gh'ean in to nostro esercito.. gh'ammancava
proppio a mae?"

MARESC. :- (sorride mentre mette in cartella i fogli)"La burocrazia, sa.."

BACICCIA :- (sospettoso)"O no l'a mga 'n trcco p fmme mette 'na firma?"

MARESC. :- (bonario)"Nessun trucco.. stia tranquillo"

BACICCIA :- (con comicit)"Sa.. non vorrei che mi addebitassero le spese di guerra.. L' va che son staeto in America ma.." (diventando improvvisamente triste) "L' anche va che son ritornu ci miscio de primma" (firma)

MARESC. :- "E adesso permetta che arriviamo alla VERA QUESTIONE per la quale lo stavamo cercando"

BACICCIA :- (timoroso e impaziente)"Oh, santa pazienza.. gh' de l'tro?..E sentimmo"

MARESC. :- "Abbiamo ricevuto, tramite il Ministero degli Esteri, un fonogramma del Consolato Italiano da Sacramento, in California, dove lei svolgeva la sua attivit. Sappiamo cos che lei stato derubato di tutti i suoi averi, di tutte le sue sostanze"

BACICCIA :- (allarga le braccia sconsolato. E' immagonato)"M'han portu via ttto.. tanti anni de sacrifici.. de rinunzie.. Contavo de ritorn in ta mae Zena con de palanche e poei vive in moscitae.. e invece.." (sospirando) "Son vegno ch perch gh'ho casa mae.."(amareggiato) "..casa mae.. mah!.. Ghe son di problemi anche chi"

MARESC. :- (comprensivo)"Signor Baciccio.. permette che la chiami cos?.."

BACICCIA :- "Oh, sci.. se Sci me ciamma Baciccina e no Baciccio"

MARESC. :- (con soddisfazione)"Il Consolato italiano le fa sapere, tramite nostro che hanno acciuffato i ladri e che hanno recuperato quasi per intero tutti i suoi risparmi"

BACICCIA :- (si alza di scatto; resta un attimo a bocca aperta, sorpreso)"Da.. davvi?"

MARESC. :- "DUECENTOMILA DOLLARI CIRCA!"

BACICCIA :- (sorpresissimo) "Du-du, due.. entomila dollari.. circa?"

MARESC. :- "Certo ci vorr un po' di tempo prima che lei possa averli materialmente, per.."

BACICCIA :- (entusiasta)"E questa sc ca l' 'na bella notizia" (pensando)"Marasciallo.. speriamo che la burocrazia a no ghe mette tanto tempo comme pe' a baionetta, eh?"(si siede)

MARESC. :- "Spero che li possa avere al pi presto, cos da trascorrere in Patria, nella sua Genova, il resto della sua vita, in tranquillit"

BACICCIA :- "In moscitae.. e senza avei bezeugno de niscin.." (quasi incredulo)".. i mae rispami.. dxentomila dollari..Oh, diggo.. semmo segi che con a baionetta semmo a posto?"

MARESC. :- "Ma s, stia tranquillo.. SCIO' BACICCIA"

BACICCIA :- (rialzandosi lentamente) "Sci marasciallo.. ghe domando 'n piaxi.. sci no digghe ninte e a niscn d palanche.. manco ai mae nvi..Sci vedde.. son arrivu solo, con 'na valixe pinn-a de vento e de magn.. veuggio savei se m'accettan p quello che son e no p quello che porrin avei n giorno.." (con comica diffidenza)".. sempre se decidiu de lasciaghene.."

MARESC. :- (si alza e posa affettuosamente una mano sulla spalla dell'uomo) "Sar un segreto fra noi due, va bene?"

BACICCIA :- "Grassie. Quande arrivin e palanche, p festezz.. la inviter a mangiare le trenette al pesto.. o sci preferisce i raieu?"

MARESC. :- "Accetto fin d'ora sci Baciccia.. quello che vorr.."

BACICCIA :- (tra s) " Te piva.."

MARESC. :- (scambiando una stretta di mano)"Ora se ne stia tranquillo. La cercavo soprattutto per quest'ultima questione" (prende la cartella)"Adesso le tolgo il disturbo. Ci vedremo naturalmente appena sapr qualcosa di preciso.. non dubiti. Lei, si tenga in contatto"

BACICCIA :- (avviandosi anch'esso alla porta, con fare birichino)
"Sciorto anche m. Forse l' mgio che vadde d Txo" (escono.
Fuori campo) "Ascensore!..O l' guasto"

MARESC. :- "Non importa Vado gi a piedi"

SCENA III

(Rosetta - Luigin)

(Poco dopo entrano Rosetta e Luigin e si mettono in libert. Luigin va a sedersi; prende dal cassetto un brogliaccio)

ROSETTA :- (chiama verso la porta delle camere)"Giovanni!.."(silenzio)

LUIGIN :- "A quante pare o no gh'. O sai andaeto a stdi.."(faceto)"DA O MARIO!"

ROSETTA :- (pensierosa)"Comme faiemmo a scistemm ttto questo baillamme?" (passeggia nervosamente)

LUIGIN :- "Che spostamenti d'ia.. ma fermite n momento.. ti me fae piggi 'na costipazin"

ROSETTA :- "Son preoccup, sego e fra e tante cse anche p o scto.. Ti, ti te ne stae l, bello tranquillo.."

LUIGIN :- (ironico)"Bello o son sempre staeto"

ROSETTA :- "Ma ti me sae d se vegne teu barba dovve o mettemmo?"(pausa) "E se o ne scorsse de casa?"

LUIGIN :- (con comicit)"Gh'aviescimo a comprenschin do Lisciandro, da Vittorinn-a e forse.. anche de l'avvocato"

ROSETTA :- "No fammeghe pens.." (si ferma e, speranzosa)"Intanto o deve and dai carabin e con loitri no se scherza"

LUIGIN :- "Solo in te barzellette"

ROSETTA :- "..e 'na votta l, no se sa mai comme a va a fin.. secondo quello co l'ha combinu"

LUIGIN :- (sempre arguto)"Peu dse che gh'attreuvan 'na scistemazin a Marasci!"

ROSETTA :- "E seggi serio 'na votta!.. Diggo solo che se i carabin u ercan.. <gatta ci cova>. Comunque se vedi... doppo ttto noitri con e seu grann-e no gh'intremmo.. a m m m'interessa solo a casa. Ti no ti gh' mai pensu a fte n paegua p a testa.." (scimmiotta il marito)"Gh' quella do barba Baciccia e l o l' in America.. figrite se me vaddo a cacci n muttuo in sci spalle.. E ua.." (fruga nella borsetta ed estraee una lettera che sbandiera sotto il naso del marito)"T' chi a letta da l'America!.. O faxeiva ci fto a dannela a man, visto co l' de de l!"

LUIGIN :- "O l' staeto de parolla. O l'aveiva dto <segue lettera>.."

ROSETTA:- "Ma t'hae accapo teu barba? O dxe co se veu form 'na famiglia.. A SETTANT'ANNI SEUNNAE!"

LUIGIN :- (sbuffando e salace)"E SE VEDDE CHE L'ARTIGLIERA A GHE SPARA ANCON!"

ROSETTA :- (immagonata) "S'a va ben o sai z maiu e lo l'arriva con a mogg"

LUIGIN :- (rincarando la dose)"Magara de colore!"

ROSETTA :- "In te questa casa.. dov'ho crescio mae figgio"

LUIGIN :- (comico)"E mi che credeivo co fse anche MAE figgio.."

ROSETTA :- (scattando)"Poscibile che t'ggi de longo cuae de d de scemmie mentre mi me devo gratt e rogne?"

LUIGIN :- (sornione)"Che t'avesci a roghna a m' neuva.." (si alza e si avvicina alla moglie con tenerezza) "Rosetta.. se me agito anche m a diventa ttta 'n'agitazin e poi ne porta a Quarto e no risolvemmo ninte" (pausa)"Aspttemmo i faeti primma.. no fascemmo a testa primma de rompsela.. calmite, sci.." (cercando di farla sorridere)"Pensa 'n po' se te vedesse a Vittorinn-a.." (ironico)"Comme a saieiva despiaxa.." (suonano alla porta)

SCENA IV

(Rosetta - Luigin - Txo - Baciccia)

LUIGIN :- (alla moglie) "Vaddo m" (va ad aprire: Txo) "Oh, Txo.. tre grann-e?.. Coraggio, intanto che semmo in bollezmme"

TXO :- (seria)"No so se saian grann-e.. gh' ch.. TEU BARBA BACICCIA!.. se vedemmo doppo" (se ne va)

BACICCIA :- (appare sull'uscio. Ha in testa il cappello a larghe tese e in mano una valigia)

ROSETTA :- (nervosa)"O l' z chi!"

LUIGIN :- (con tenerezza)"Barba.. barba Baciccia.. " (gli va incontro, lo abbraccia e lo conduce dentro)"Vegni.. t' presento mae mogg"

BACICCIA :- "Finalmete posso conosciute de personn-a.." (posaial valigia e si toglie il cappello)"Destrbo?

LUIGIN :- "Mo no.. Gh'ammanchieiva tro"

BACICCIA :- "Okey.. spero proppio che andiamo d'accordio"

ROSETTA :- "No vegn sego da tanto lontan.. DUI' PASSI IN SCIO' BALLU!"

BACICCIA :- "Eh.. ho accapo.. Ma a Txo a v'ha spieg.."

ROSETTA :- (risentita)"A s' spieg molto ben!"

LUIGIN :- "Assettite barba"

BACICCIA :- (esegue) "Son vegno chi z primma e ho conosciu o Giovanni"

ROSETTA :- (stupita)"E quande?"

BACICCIA :- "Primma.. Voistri no gh'eivi e o figgeu.. scsae se o cimmo figgeu.."

LUIGIN :- (quasi tra s)"Sc.. figgeu .. RAGAZZO-PADRE.. figgeu moderno.. che per o fa i figgi a l'antiga"

BACICCIA :- (a Luigin)"Scsa.. ti dixeivi?.. No ho accapo"

LUIGIN :- "Ninte.. ninte.. m'accapiscio da m.. Ma dinni pre barba"

BACICCIA:- "Ho l'ha dto co doveiva and a stdi da 'n certo Mario.. me p"

LUIGIN :- "E te p gisto.. con quello Mario.. o stdia n po' troppo"

ROSETTA:- "E poi o se n' andaeto?"

BACICCIA:- "Sc.. o Giovanni p di a veitae o voeiva che aspttesse chi.. che fesse conto D'SE IN CASA MAE!" (guarda con ironia i nipoti)

ROSETTA :- "Ah, sc?"

BACICCIA :- "Che figgeu edcu.. gaibu.." (pausa) "Ho aspttu n po' ch da solo.. ho visto o mae ritraeto.."

LUIGIN :- (rapido) "Ehm.. l'emmo misso sbito appenn-a ti ne l'hae mandu tanti anni fa"

BACICCIA :- "Me fa proppio piaksi..E doppo 'n po' ch'a ch, han seunnu porta.."

ROSETTA :- "E chi l'a?"

BACICCIA :- (con finta noncuranza)"n maresciallo di carabin"

LUIGIN :- "Chiss che sorpreiza p l attrovte ch"

BACICCIA :- (c.s.) "No creddo perch primma o l'a andaeto d Txo e l a gh'ha dto ch'eo ch.. e cosc emmo parlu.."

ROSETTA :- (incuriosita)"E perch ve ercavan?" (si apre la porta ed entra Giovanni)

SCENA V

(Rosetta - Luigi - Baciccia - Giovanni - Txo)

GIOVANNI :- (a Baciccia)"Ciao zione: Allora come va?"

BACICCIA :- "Ben, malgrado i anni.. e ti.. t'hae stdiu?"

LUIGIN :- (ironico)"Da o Mario!.. O stdia psicologia.." (cambiando discorso)"Barba.. ti veu vedde o scto?"

GIOVANNI :- "Ci penso io, p.."

BACICCIA :- (si alza)"E alla, famme stradda zoenotto" (escono)

ROSETTA :- "E ua?"

LUIGIN :- "Prepariamo o divano-letto in to mae stddio, poi se veddi" (suonano alla porta)

TXO :- (da fuori)"Son Txo, Rosetta"

ROSETTA :- (apre ed entra la vicina)"Salve Txo" (guardandola)
"Comme sei ttta sgargiante.. paggi recimm"

TXO :- (vestita bene e pettinata appare ringiovanita. Si passa una mano sui capelli)

"Eh.. bezeugna tegnse in sci repggio.." (guarda invisio Rosetta)"Ma.. Rosetta.. ve sent m?.. Sei gianca comme 'n lenzeu"

LUIGIN :- (scherzando)"Ha t'ha faeto <l'esame-finestra>"

ROSETTA :- (immagonata)"Oh, Txo.. andiamo feua de casa.."

TXO :- "E comme mai?"

ROSETTA :- "Ah, mi no so!" (indicando con un po' di cattiveria il marito)"Domandaelo a le'!.. a-o nvo DE L'AMERICANO!"

LUIGIN :- "Andiemo sotto a-o ponte de Caignn" (sottovoce, ironico e sarcastico)"Perch peu dse co segge za sposu.. con nn-a de colore.."

TXO :- (ride di gusto)"Ah, ah, ah.. ma.. o l'ha dto l?"

ROSETTA :- "Beh.. proppio dto no.. ma se o dxe de formse 'na famiglia.." (cogiungendo le mani)"A settant'anni seunnae.. ghe l'i testa?"

TXO :- (seccata)"E perch?.. 'Na personn-a a settant'anni, sola, a no peu fse 'na compagna? O DEVE TISE 'NA SCC-IPPETTA'?"

ROSETTA :- (angustata)"Ma chi no ghe stemmo ttti.. o scto o l' piccin e no se 'n'attreuva in go de abbordabili"

TXO :- "Oua no mettemmo o cro davanti ai beu" (pausa) " Oh, gente.. scappo. Ah, m'ascordavo o motivo p o quae eo vegna.. Son stata dai carabin e ho riconosco quei zoeni ch'an in te sce quella sa.." (stupita)"Mah.. a riveddise" (si avvia all'uscio accompagnata da Luigin che le apre la porta)

LUIGIN :- "Staeve ben, Txo" (richiude l'uscio)

SCENA VI

(Baciccia Rosetta - Giovanni - Luigin)

(Baciccia e Giovanni rientrano in salotto)

BACICCIA :- "Veramente ben tegno.. brava Rosetta.. A rivedde 'sto scto son andaeto inder c tempo.. a quande ti, Luigin, t'i 'n bagarillo che ti corrvi p a casa.. " (A Rosetta)"L'i rimodernu" (A Luigin)"T'hae piggiu 'na brava donna"

ROSETTA :- (imbarazzata)"Ehm.. grassie." (al figlio)"Giovanni vai pure

di l a studiare che fra poco si cena"

GIOVANNI :- (di malavoglia)"E va bene.." (esce)

LUIGIN :- (allo zio)"Barba, assettite e parlemmo n po'"

BACICCIA :- (esegue)

LUIGIN :- "Quande t' arrivu?"

BACICCIA :- (titubante)"A sttemann-a pass.. da Londra. Son atteru a Sestri"

ROSETTA :- "E.. comme mai sei rientru in Italia?.. A quante 'n'aveivi scrto aveivi faeto fortnn-a.." (sfrega pollice ed indice ad indicare soldi) "L, circolan e palanche"

LUIGIN :- (ironico, alla moglie)"Eu, l.. a l' ttta 'na circolare"

BACICCIA :- (intristito)"Son rientru perch sentivo o dexideio de veddive.. perch i anni passan.. Aveivo anche cuae de rivedde a mae Zena. In America, a Sacramento dove aveivo o ristorante, aveivo fondu o Club Liguria e se parlava, tra noitri solo o nostro dialetto, pe' conserv e nostre tradizion, o nostro moddo de d. Poi.. o tempo o l'ha commenu a pass.. Se me fse faeto 'na famiglia lazz, s'avesse avo di figgi foscia a csa a l'avieiva piggiu 'n'tra andeiua, ma cosc.. solo.."

ROSETTA :- (pi sollevata) "Alla.. lazz.. no i de parenti"

BACICCIA :- (sempre triste)"No"

ROSETTA :- (tira un sospiro di sollievo)"Capiscio. E cosc.. i pensu de ritorn"

BACICCIA :- "Z. Ho visto n po' Zena che no vedeivo da-o tempo de guaera.. Quanti cangiamenti.." (al nipotei)"Ma ti sae che no me gh'attreuvo ci?.. A gente a no parla quaexi ci zeneize.. a parla italin o.. tri dialetti.."

(con soddisfazione)"Per, quande ho piggiu a sorviaelev.. che panoramma!.. A Lanterna, o promontio de Portofn.. o porto.. e case in sc monti.. Piva finn-a che Zena a voesse abbrassme.."(pausa)"Per no ho ci visto a Ciapplla[1]. gh'a da coscrto.. e Piccapra.. ttto sparo.. ttto ci neuvo, l' vea ma, parte da Zena da mae zoent.. spara.. a se n'andaeta con i mae ricordi.."(annuendo al suo pensiero)"I titi sc.. quelli son sempre grxi.. coverti de lavagna"

LUIGIN :-"I tempi cangian"

ROSETTA :- "E.. comme pensae de scistemmve?.. Dovve a l' a vostra rba?

BACICCIA :- (triste)"A mae rba?.." (indicaial valigia) "L!"

ROSETTA :- "Ttto in te 'na valixe?

BACICCIA :- (amaramente ironico)"No voeivo igombrave a casa"

LUIGIN :- (con affetto) "Barba.. ti te scistemmiae de l..dovve o faeto o mae stdio p ua"

BACICCIA :- "No te destrbo troppo, va?"

LUIGIN :- "Ma barba.. cse ti dxi?"

BACICCIA :- "Comunque, grassie" (alzandosi)"Okey.. Me faiu n bagno, se posso e poi vorriae accoegme.. son stracco"

ROSETTA :- (con poco garbo) "No ennae?"

BACICCIA :- "No, grassie Rosetta.. Troppe emozion ancheu e no n'ho ci cuae" (si avvia al bagno lasciando la valigia)"Permetti?"

LUIGIN :- "Ma cse ti dxi.. gh'ammanchieiva anc'n. O bagno t'hae visto dov' o l', vea?"

BACICCIA :- "Sc, ho visto" (esce)

SCENA VII

(Rosetta - Luigin - Baciccia)

ROSETTA :- (agitata)"Me sento m!"

LUIGIN :- (pensieroso)"No gh'a tro che o mae stddio.. se no dovve o metteivimo?"

ROSETTA :- "DA O MASSOERO!"

LUIGIN :- "Ghe porto a valixe de l"(si alza e la soppesa stupito guardando Rosetta)

ROSETTA :- "Cse t'hae?"

LUIGIN :- "A valixe.. a me p pinn-a.."

ROSETTA :- (interrompendo) "De cse?"

LUIGIN :- "..DE NINTE!"

ROSETTA :- (si avvicina nervosa, soppesa a sua volta la valigia) "tro che <ninte>.. chi no gh' manco quello!" (alterandosi)"Stanni a vedde che ne tocchi anche de mantegnlo"

LUIGIN :- (sottovoce) "Stanni calma Rosetta.. parla ciann.. o ne peu sent"

ROSETTA :- (adirata)"E mi, co me sente pre.. dovve son ttti i seu dollari?"

LUIGIN :- (cercando di calmarla) "Ma.. no saian de sego in ta valixe"

BACICCIA :- (appare non visto dai due e sta ad ascoltare)

ROSETTA :- "E cse o n'ha faeto do ristorante? O se l' zgu a Las Vegas?.. Me sa tanto che a stia di carabin o no segge guaei ciaea"

BACICCIA :- (si rischiara la voce mettendo in imbarazzo i due)

LUIGIN :- (confuso)"Barba.. stavo.. stavo portandote de l a teu valixe.."

BACICCIA :- (avvilito)"I carabin voeivan notificme 'n'addebito de
guaera da parte do Ministero.."

LUIGIN :- (interrompendo)"'n'addebito de guaera?"

BACICCIA :- (malinconicamente ironico)"Sc.. pare che ggimo perso a
guaera anche perch m ho perso a mae baionetta"

LUIGIN :- "Questa poi.."

ROSETTA :- (diffidente)"E son vegni finn-a ch.. p quello?!"

BACICCIA :- (addolorato ma deciso)"Se vedde che a burocrazia a l' ci
forte che l'affetto de quarche parente!" (prende la valigia
ed esce indispettito)

SCENA VIII

(Luigin - Rosetta - Giovanni)

LUIGIN :- (amareggiato) "Se peu savi perch ti l'hae trattu cosc?"

ROSETTA :- (scrolla le spalle; prende la giacchetta o rebecca
dall'attaccapanni e l'indossa)"L o no enn-a e mi no ho cuae
de fne"

LUIGIN :- "Ma m ho famme maeximo"

ROSETTA :- "Ah, sc? E alla andemmo a-o ristorante!"

LUIGIN :- "Perch?.. A- ristorante te vegne l'appetito?"

ROSETTA :- (accanto alla porta, pronta per uscire)"E alla?"

LUIGIN :- (rassegnato) "E alla, alla.. chi se se veu mangi.. bezeugna
ch'andemmo" (indossa anch'egli la giacca, nervoso)
"Ciamma o figgeu"

ROSETTA :- (verso la porta dello studio)"Giovanni?!"

GIOVANNI :- (entra)"Si?"

ROSETTA :- Tuo padre vuol portarci fuori a cena"

LUIGIN :- (comico)"Sc.. no vedeivo l'a.."

GIOVANNI :- (prende il suo giubbotto)"Sono pronto"

LUIGIN :-"Chi paga?"

GIOVANNI :- "Io no!" (escono)

SCENA IX

(Baciccia - Txo)

BACICCIA :- (poco dopo entra in scena dalle camere. Indossa una vestaglia da camera. Si guarda attorno, in cucinino e chiama)"Luigin?.. Rosetta?.. Giovanni?"(con tristezza)"L' 'n catto naveg contro corrente" (suonano alla porta e Baciccia si avvia ad aprire)"Luigin t' ti?" (apre. E' Txo) "Oh, Txo.. intra, intra.."

TXO :- (lo osserva)"Comme mai t' z in vestaglia?.. T'hae ennu?

BACICCIA :- (malinconicamente) "No aveivo famme e poi.. son stanco" (siede)

TXO :- (avvicinandosi alle spalle e portandosi una mano al petto) "Stanco.. dentro?"(si guarda attorno) "Dovve son?"

BACICCIA :- (allarga sconsolatole braccia)"Spari"

TXO :- "E dovve son andaeti?"

BACICCIA :- "No ne so proppio ninte"

TXO :- (con tenerezza)"Vegni de l Baciccia. Gh'ho 'n menestrn e do stffu con n profmmo da perleccse i mustasci"

BACICCIA :- "Grassie Txo ma.. no me sento" (pausa)"Ma assettite.." (scrolla amaramente le spalle) "Tanto, no gh' niscin"

TXO :- (si siede toccandogli con affetto un braccio)"T'aspto doman a

disn"

BACICCIA :- (accenna di sì col capo)"Parlime n po' de loitri"

TXO :- (calma)"No son mga grammi sae?.. Forse han pua d'se cacciae feua de casa, de perde a lseu tranquillitae e seu abitdini."(ridendo)"pensa n po' ch'aveivan pua de veddite arriv in casa con 'na mogg de colore, ah, ah"

BACICCIA :- "E perch?"

TXO :- "A fantaxa a no l'ha de confin e a pua a fa novanta.. e poi, combinazin gh'a in casa a Vittorinn-a e o Lisciandro, du deu amixi ch'aveivan appenn-a rievo 'n'intimazin de sfratto quande t'hae faeto sped o telegramma e s'accapisce che se son allarmae.. e cosc o teu arrivo, o dexidio de fte 'na famiggia.. questa casa ca l' a teu.. no aveiva mga ttti i torti d'se in sci spinn-e"

BACICCIA :- (sospirando)"Se fse arrivu pin de dollari .. no se saieivan tanto allarmae.T'avesci visto che faccia ch'han faeto quande han tiu sci a valixe.."

TXO :- "Teu nvo o l' 'n bravo germn.. o te veu ben.. e anche a Rosetta in fondo.. s'accapisce che son preoccupae. T'arrivi i casa doppo quarant'anni e con i tempi che cran.. No so comme sai in America ma ch se domandan comme a se metti"

BACICCIA :- "Ttto o mondo l' pise.. San che no gh'ho ninte"

TXO :- "Ma ti gh'hae questo scto e ti peu scheuve a pixn e no lascili de lungo a gratis"

BACICCIA :- (guardandosi attorno)"Han tegno ben a casa e me e a veddila me p d'se ritornu zovenò come quande m'han reciammu p a guaera.." (sconsolato)"Per che bello eh?.. Torn a casa e savei.. che ti gh'accresci comme l'aegua in to vin" (sospira)"Forse s'annegavo quande n'han silru.. gh'avieiva faeto n faxeiva piaxi"

TXO :- (dolcemente severa) "No d cosc.." (si alza e posa le mani sulle

spalle dell'uomo) "Questo no ti o devi manco pens"
(pausa)"Oa vanni a ripos e doman, te parri ttto meno brtto"

BACICCIA :- (come colto da un lampo di genio, alzandosi)"Txo.. me serve 'n sacchetto.. 'na fodretta.." (misura con le mani una certa ampiezza)

TXO :- "Mah.. no so.. Gh'ammo.." (stupita) "n sacchettin o va ben?"

BACICCIA :- (furbetto)"Sc, sc.. a va ben.. E poi ti gh'hae.." (le parla in un orecchio)

TXO :- (sempre pi sorpresa)"P fne cse" (sorridendo) "T'orriae mga straggili?"

BACICCIA :- "Ti, no ghe pens.. alla ti m'i dae?"

TXO :- (che non ne comprende la ragione)"Continuo a no cap, comunque provve -

du.. lascio avertò.." (esce)

BACICCIA :- (si frega soddisfatto le mani. Poi si sofferma davanti al proprio ritratto e lo squadra)"Per mae ritraeto l'han miss e questo o me d 'na certa soddisfazin"

TXO :- (rientra e porge un sacchetto mezzo pieno di.. oggetti tintinnanti) "Ecco chi.." (mostra il contenuto)"O va ben?"

BACICCIA :- (prende il sacchetto, lo soppesa, vi batte l'altra mano per udirne soddisfatto il tintinno) "Grassie.. o va proppio ben.. oua l'info sotto a strapunta"

TXO :- "Accapiscio meno de primma"

BACICCIA :- "T'accapiae, t'accapiae" (accompagna Txo, quasi spingendola, verso l'uscio)

TXO :- "Va ben, va ben., no arrons che me ne vaddo..bonna neutte e.. a doman"

(sull'uscio, voltandosi)"T'aspto a disn"

BACICCIA :- (dopo aver chiuso la porta si dirige verso le camere)

(LE LUCI SI ABBASSANO GRADATAMENTE E FINISCE IL PRIMO
QUADRO DEL SECONDO ATTO)

QUADRO SECONDO

SCENA X

(Luigin - Baciccia - Rosetta)

LUIGIN :- (E' il giorno dopo. E' seduto che legge il giornale e brontola)
"Al.. tro aumento da lxe e da benzinn-a.. Cassa
integrazione.. il porto senza traffico.. a l' bura.." (Trilla il
telefono. Luigin si alza e risponde di malavoglia) "Pronto?..
A t' t Lisciandro?" (pausa)"No, o barba o le' ch" (pausa)"Ah,
a Vittorinn-a a voeiva vegn da noitri.." (pausa)"Me fa piaxi
che o Pret a v'gge daeto a proroga.. armeno gh'i n po' de
respo.. alegri.. se vedemmo, ciao" (posa il ricevitore e
torna a sedersi)

BACICCIA :- (si presenta in scena pronto per uscire. Ha in mano il
sacchetto che fa tintinnare e si appresta alla porta)

LUIGIN :- "Ciao barba.. t' mattiniero"

BACICCIA :- (facendo il misterioso)"Devo and in Banca" (scrolla il
sacchetto) "A fa n depoxito"

LUIGIN :- "No so comme segge in America, ma ch, o sabbo e banche
son serrae"

BACICCIA :- (con noncuranza) "Ah, sc?.. E alla ghe vaddo lned"
(ritorna sornione alle stanze scrollando il sacchetto)

LUIGIN :- (sorpreso, attendendo che lo zio esca di scena)"Mah!.. sain
staeti ttti dollari d'argento.. o d'u?" (riprende a leggere
scrollando pensieroso il capo e alzando lo sguardo verso le
stanze)

BACICCIA :- "Mi sciorto.. vaddo a trov o mae amigo marasciallo"

LUIGIN :- "O l' z diventu teu amigo?"

BACICCIA :- (sornione)"Vaddo a vedde se.. ghe son de novitae.. se vedemmo stasia"

LUIGIN :- "Ma no ti vegni a disn?"

BACICCIA :- (torando una frecciata)"No, grassie.. andae pre a-o ristorante..M, son invitu" (esce sveltamente seguito dallo sguardo di Luigin)

LUIGIN :- (chiama)"Rosetta!" (silenzio)"O Rosetta!"

ROSETTA :- (entra col fazzoletto in testa, grembiolino, piumino per spolverare)"T' nascio a-o primmo d?.. Cse l' che ti veu?"

LUIGIN :- "Fra poco vegne o Lisciandro c a Vittorinn-a"

ROSETTA :- "Ah!.." (guardandosi attorno) "E teu barba dov' o l'?"

LUIGIN :- "O l' sciorto.. o l'ha dto co no vegne a mangi perch o l' invitu"

ROSETTA :- "E da chi?"

LUIGIN :- "E mi che ne so?.. L o no me l'ha dto e mi no ghe l'ho domandu"

ROSETTA :- (alzando la voce)"O no l'avi mga piggiu p 'n'albergo 'sta casa, vea?" (pausa)"Beh.. mi vaddo de l a fin e stanzie" (esce) (TRILLA IL TELEFONO)

LUIGIN :- (sbuffa e va a rispondere)"Pronto?.. Oh, marasciallo.." (pausa) "No, uscito"(pausa) "No, non so dove.. ah, oa me ricordo.. o l'ha dto: <vaddo da-o mae amigo Marasciallo pe vedde se ghe son de novitae>" (pausa)"Sc.. a meno che o no l'gge cangiu idea o dovieiva vegn da vosci" (pausa)"Di niente, si figuri.. arrivederci" (posa il ricevitore)

SCENA XI

(Luigin - Lisciandro - Vittorinn-a)

(SUONANO ALLA PORTA)

LUIGIN :- (che stava per sedersi e leggere il giornale, sbotta)"Ma no se peu qut n momento" (va ad aprire)"Oeil.. semmo staeti rapidi eh?" (entrano Vittorinn-a e Lisciandro)

VITTORINN-A:- "Fin che stemmo a du passi femmo fto, poi .. se vedi"
(pausa)"E a Rosetta?"

LUIGIN :- "Oa a vegne.. a l' de l" (li guarda con ironia) "Ma assettaeve
intanto ch.. A-O VOSTRO SOLITO POSTO!"

VITT. E LISC.- (eseguono. Lisciandro viene guidato a sedere dalla
moglie)

LUIGIN :- (con comicit, muove l'indice verso di loro facendolo roteare
e fermandosi appena parla) "N CAFFE'?"

VITT. E LISC.- (rapidi e all'unisono) "SCI GRASSIE!"

LUIGIN :- (altrettanto rapido nel rispondere)"PREGO!" (con
flemma)"Vadd a flo.. compermisso"

VITTORINN-A:- "Comodo"

LUIGIN :- (va, con passo comico, in cucinino)

SCENA XII

(Vittorinn-a Lisciandro - Luigin - Rosetta)

VITTORINN-A:- (sottovoce, al marito) "Ti ghe o dxi t ch'emmo visto o
Baciccia and dai carabin?"

LISCIANDRO:- (c.s) "Aspttemmo che ghe segge a Rosetta.. femmo ci
scito"

ROSETTA :- (rientra in scena dalle camere)"Ciao Vittorinn-a.. ciao
Lisciandro.. scusae, stavo riordinando a stanzie e rifaxendo
i letti.. m' arrestu quello do Baciccia"

VITTORINN-A:- (con malizia)"A propoxito do Baciccia.."(d una
gomitata al marito)"L'emmo visto and dai carabin.. cse gh'
ancn?"

ROSETTA :- "Mi no ne so ninte.. forse o Luigin.."(si guarda attorno)

LISCIANDRO:- "O l' de de l a fa o ca-caff"

VITTORINN-A:- (c.s) "Alla.. o se stabilisce ch?

ROSETTA :- (sospirando) "P o momento o st de l.. in to stddio de mae mio"(cambiando discorso)"E voistri con o sfratto?"

LISCIANDRO:- "O Pret o n'ha concesso 'na proroga" (tirando le solite frecciatine)"Noistri no gh'emmo o barba c scto"

ROSETTA :- (scocciata)"E no ghe l'ei manco in casa!.. Comme mai da 'ste parti?"

VITTORINN-A:- (con vocina sottomessa) "Son vegna a scsame anc n pe' a faccenda da spilla"

ROSETTA :- "Oh, ma no ghe pens ci" (pausa)"Stanni solo attenta e amicizie e a no guastate quelle bonn-e" (pausa) "Cittosto, comme a st a Stefania?"

VITTORINN-A :- (c.s.)"P ua abbastanza ben.." (piagnucolando) "Per, quande penso che a mae Stefania a l'aspta n figgio.. cosc zvena.."

LUIGIN :- (entra in scena col cabaret e le tazzine di caff, zucchero, ecc) "E s'accapisce che anche o nostro Giovanni o se preoccupa.. comme noistri do resto"

ROSETTA :- (al marito)"Han visto teu barba and dai carabin.. ti ne sae ninte ti?"

LUIGIN :- (che intanto porge le tazzine)"Ah, sc..o l'andava a trov o seu amigo marasciallo" (mentre parla e regge il vassoio con la zuccheriera, guarda Lisciandro che mette alcuni cucchiaini di zucchero nella tazzina. Luigin muove la testa comme assistesse ad una partita di tennis ad ogni passata del cucchiaino, poi sbotta ironico) "E NO SAVEIVO CHE TE PIAXESSE O CAFFE' AMO!"

LISCIANDRO:- (afflitto)"Cse ti veu.. devo mettighene poco p via do diabete" (finalmente smette di inzuccherare il caff)

LUIGIN : "No stamme a d che ti patisci de diabete.."

LISCIANDRO:- "Purtroppo"

LUIGIN :- (salace)"T'hae provu a f a reversa. Invece de mette n po' de caff in to scco, comme t'hae faeto ua, mette n po' de scco in to caff?"

LISCIANDRO:- "E mi cs'ho faeto?.. Ho misso 'n pittinn de sccao in to caff.. e me son trattegnò"

LUIGIN :- (ironico)"Anche.."

VITTORINN-A:- (sorseggiando) "E cosc o Baciccia o l' andaeto dai carabin..eh.. quande se v l gh' sempre sotto quarcsa.."

LUIGIN :- (salace)"Ti l' provu a teu speize, eh?"

VITTORINN-A:- (lo guarda e zittisce di colpo)

ROSETTA :- "Scsae, ma vorrieiva fin de rif e stanzie.. scistemmo o divano-letto do Baciccia e poi andi a-accatt perch doman l' domenega e-e btteghe son serraè"

VITTORINN-A:- (posa la tazzina)"Ma andemmo via anche noitri.. semmo solo passae pe' scsase anc n e p avei notizie de vostro barba.."

ROSETTA :- (un po' scocciata)"Alla, e notizie ghe l'i.. se vedemmo" (va alle camere)

VITT. E LISC.: - "Ciao.."

SCENA XIII

(Luigin - Vittorinn-a - Lisciandro - Rosetta - Baciccia - Txo)

LISCIANDRO: - (vede il quadro di Baciccia)"Ah! E da dovve o sciorte quello quaddro?"

LUIGIN :- "DA O QUADRETTA"

VITTORINN-A:- (maliziosa) "O l'avi avo effetto in sci Baciccia"

LUIGIN :- "S'o gh'gge faeto l'effetto do <guttalx> no so.. comunque l'aveivo appeizo in to stddio e l l'ho solo spostu.." (ironico)
"Cosc poei veddilo ben anche voitri"

ROSETTA :- (entra in scena furibonda. Ha in mano il sacchetto di Baciccia e guarda severamente il marito) "CHI!" (scrolla il sacchetto)

LUIGIN :- "E ben?.. Cse t'ha punzeggiu 'na vespa?" (indica il sacchetto) "E cse ti ghe fae c sacchetto de palanche do barba?"

VITT. E LISC. :-(amaramente sorpresi)"Pa-palanche?"

LUIGIN :- "T' andaeta a frugugn in ta seu rba?"

ROSETTA :- (con voce alterata)"Ghe son andaeta p rifghe o letto se ti u veu savei.. e QUESTE.." (mostra il sacchetto aperto oppure ne rovescia una manciata sul tavolo) "..SON E PALANCHE DE TEU BARBA.. L'AMERICANO!"

LUIGIN :- (scatta in piedi come una molla)"POMELLI?"

VITT. E LISC.:- (fanno scena, si danno delle gomitate, si tappano la bocca per frenarne le risa)

ROSETTA :- (exasperata) "SCI'.. POMELLI.. POMELLI" (si siede piangendo, tenendo il viso fra le mani)"..Pomelli.. o n'ha pigiu in go.."

LISCIANDRO:- (sogghignando)"E mi no saveivo CHE I DOLLARI FSSAN FAETI COSCI!"

LUIGIN :- (rispondendo a tono)"Se l' p quello no ti sae manco comme seggian faeti quelli veri" (addolorato, alla moglie)"Delsa?"

ROSETTA :- (si alza piangendo e si avvicina al marito ponendo una mano sulla sua spalla)"Oh, Luigin.. cs'emmo mai faeto.."

LISC. E VITT.- (sogghignanti e soddisfatti) "Se mai o l' o Baciccia co l'ha faeto.."

LUIGIN :- (cerca di consolare Rosetta)"Sci quta..Mia, gh' anc n po' de caff.."

ROSETTA :- (sempre immagonata)"Semmo staeti grammi anche noitri"

LUIGIN :- (rimproverandola dolcemente)"Semmo?.."

ROSETTA :- (annuendo)"T'hae raxn.. SON staeta gramma.. ma senza cattivia.."

(BACICCIA E TXO APPAIONO SULLA PORTA NON VISTI E SI FERMANO)

ROSETTA :- (continuando) "..n pvi'ommo.. n pvi'ommo co l'ha lottu p tta a seu vitta co ricre a 'sto trcco pensando, con questo, de fse tegn avvardu.. p invoggine con e palanche" (accorata)"Ti veddi Luigin.. l' com- me s'avesse rievo 'na scurri in to muro.. mettendome de fronte a 'na realtae che n domn.. s'aviemo a fortinn-a de camp.. a porrieiva se anche a nostra" (pausa)"Quande s' zveni no se pensa che n giorno anche i nostri cavelli diventin nnie.." (si accosta al marito) "L' comme avesse davanti o film do nostro avvegn e de colpo.. ho accapo..Te domando scsa pe' no se staeta comprensiva.." (si scosta)"I nostri vgi han daeto ttto.. han sbo privazion, ingistissie..guaere..han pensu p noitri e ua.." (trattenendo il pianto) "..ghe levavimo anche o nostro affetto"

LUIGIN :- (commosso a sua volta)"Rosetta, sci.. no fa cosc.. porco mondo ti me veu f cianze mi asc?" (si soffia il naso per nascondere la propria emozione)

ROSETTA :- (con tenerezza)"Luigin, se teu barba o l'ha bezeugno do scto.. lascemmoghelo" (con fierezza)"Ho anc n due brazze bonn-a e te daiu 'na man anche m p avei 'na casa nostra ma, teu barba o deve vive i anni che gh'arrestan, in

tranquillitae, senza pensieri e.. con a donna ch'o vorri"

SCENA XIV

(Luigin - Rosetta - Vittorinn-a - Lisciandro - Baciccia - Txo - Giovanni)

BACICCIA :- (dopo aver fatto sempre scena con Txo, si avvanza commosso)"Rosetta!" (le prende le mani e se le porta con affetto al petto)

ROSETTA :- (sorpesa)"Ma barba.. Dove ivi.. dovve T'EI?"

BACICCIA :- "Ou saveivo che mae nvo o l'aveiva sposu 'na brava figgia.. anche a Txo a me l'ha dto" (guarda Txo con simpatia) "No poeiva se diversamente.. o Luigin in fondo o m'assomeggia.. p ninte o l' o figgio de mae seu bon'anima ca gh'ha faeto anche da poae.."

LUIGIN :- (composto ma commosso) "Barba.. semmo pronti.. quande ti veu o scto.. solo o tempo de erc"

VITTORINN-A:- (che nel frattempo aveva assistito a tutto quanto, si rivolge a Rosetta sempre con una punta di cattiveria) "Peu dse che attrovae vixin a noitri"

LUIGIN :- (sarcastico)"E magari v'accattae o salottn cosc vegniemo noitri a piggi o caff"

BACICCIA :-"Vedei.. bezeugna ricordse che in ta vitta nascemmo ttti a-o maeximo moddo.. vegnimmo a-o mondo con e man serra" (toglie le mani dalle spalle dei nipoti e le mostra a pugno chiuso) "Come se savescimo ch'em- mo da lott pe' fse 'na stradda.. ch'emmo da giamin pe' fse 'na posizion posizin, p avei n bon travaggio, fse 'na famiglia.. e no bezeugna mai ascordse che n giorno.. quande ne tocchi.. lascemmo tttoe.. con e man averte.."(apre le mani)"No porriemo ci strenze ninte e lascimo ogni csa.."

ROSETTA :- "Barba..no parl cosc.." (si avvicina)"No saveivo che t'i anche filosofo"

BACICCI :- "Ma quae filosofo..No gh'e mgio scheua che a vitta, se ne semmo ricav insegnamento.. se no a straggemmo e se semmo mette via, quarche vtta, o presmin e avei anche n po' de miltae.. se savemmo f esperienza de l'esperienza di tri" (va verso Txo che ascoltava in silenzio) "Roset-ta, Luigin.. no gh' problema p o scto.. ghe poei st fin che vorrii"

VITTORINN-A:- (alla quale in fondo spiace questa conclusione)"Ma.. comme mai?"

BACICCIA :- (guardando Txo)"Mi e a Txo emmo deciso de mette sci o nostro no"

LISCIANDRO:- (che non riesce pi a reprimere, fa il gesto del..sedere) "CHE C.. AFFORTNNAE!" (Con Vittorinn-a da sfogo al suo malumore)

ROSETTA :- (andando verso Txo)"Oh, Txo, son proppio contenta pe' l"

VITTORINN-A:- "Ou creddo ca l' contenta..!"

TXO :- (d un'occhiata a Lisciandro e Vittorinn-a, parlando ai nipoti)"Ve vegno ben comme.. lalla neigra?" (sorriscono divertiti tranne Vittorinn-a e Lisciandro)"Ma me gh' voscio squaexi quarant'anni p infi in ta nssa questo bello losso.. " (d un buffetto affettuoso sulla guancia di Baciccia)

BACICCIA :- (a Txo, con tenerezza)"E ti, ti m'hae avertò a porta anche se a mae valixe a l'a solo pinn-a.. de vento"

VITTORINN-A:- (a Lisciandro)"T'hae accpo che commedia?"

ROSETTA :- (sorriscono a Txo)"Cosc quande mi pensavo co l'arrivesse con mogg.."

TXO :- (interrompendo)"..de colori e con di figgi.."

ROSETTA :- (con le mani sui fianchi, guarda i due con finto cipiglio)"Sei proppio du belli ganci.. stae proppio ben

accubbiae" (sorride)

BACICCIA :- "E ua.." (si frega le mani soddisfatto)"..gh' n'tra sorpreiza.."

TUTTI :- (guardano e fanno scena)

BACICCIA :- "Eh, eh.. no v'ho anc'n d'to c'se ho saccio da o mae amigo Marasciallo Caputo"(pausa che se la gode)"A mae valixe.. a no l' ci pinn-a d'ia..eh, eh.. son staeti recperae quaexi ttti i mae risparmi ricavae d vendita do ristorante e, quante primma, arrivi n'acconto.. piccn.. de solo QUARANTAMILLA DOLLARI ."

LISCIANDRO:- (balbetta)) "Eh?..qua-qua-quarntamilla dollari..

BACICCIA :- "..In sci DXEMTOMILLA CHE MEVEGNAN"

LISCIANDRO:- "D..DXENTOMILLA.. ho accappio ben?"

LUIGIN :- "Quande ti veu t'accapisci sbito"

VITTORINN-A :- (si agita sulla sedia) Ceuve de lungo in sci bagnu!"

TXO :- (stupita)"Ma m.. no ne saveivo ninte"

BACICCIA :-(a Txo)"O sai o regalo do mae matrimonio, anzi..do nostro matrimonio ..anche se gh' a svaltazin gh'emmo tempo de gdisse e nostre fadighe ..tanto gente ca-a, ci o tempo o passa e ci se svaltemmo anche noitri"

LISCIANDRO:- (sempre stupefatto, balbetta)"..d-dento mi-milla dollari.."

LUIGIN :- "CHE POMELLI EH, LISCIANDRO?"

LISCIANDRO:- (che non sa pi come comportarsi)"Pomelli?.. Ah, z..pomelli.."(resta a bocca aperta)

LUIGIN :-"Saera quella bocca.. manamn gh'intran e mosche"

LISCIANDRO: "Eh?.. Ah!.. Eu!

BACICCIA :- (ai nipoti)"Staeme a sent.. voित्र, se vorriei, poei continu a st in te questa casa, ch'i tegno cosc ben.. e senza ansietae.."(guardando Txo)"No creddo che noित्र aviemو di eredi.."

TXO :- "E l' corpa mae se ti te ghei appensu solo che quarant'anni?"

GIOVANNI :- (entra in scena dall'esterno e siavvicina a Baciccia)

BACICCIA :- (se ne avvede e rivolto ainipoti)"Per.. cxo o no cxo.. carta canta e villn dorme.. me firmii n bello contrattn.. e me paghieิ a pixn.." (a Giovanni) "E ti, Giovanni, fatte sci e maneghe e, con a teu Stefania,.. stdia n po' meno.. se semmo accapi. Sei ancن ttتي du zoveni comme l'aegua.. va ben che l'am o risolve tante cse ma, ricordaeve che l'am, da solo, o l' n po' comme o fmme.. o no l'mpe a pansa"

LUIGIN :- (rivolgendosi a tutti)"A vtte e cse che pn brtte se regan pe' o mgio"

ROSETTA:- "Me sa tanto ch'emmo da brind ai spsi"

TXO :- "Me fae vegn rossa.. ma son contenta perch, anche se no gh'emmo ci l'axillo di vint'anni .. gh'emmo d nostra che AM VGIO O NO FA' DE RZZE!" (abbraccia commossa Baciccia mentre si chiude il sipario)

F I N E

[1] Chiappella- Ex Ospedale militare distrutto dai bombardamenti

Questo copione è stato visto: